

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXV. ÉVFOLYAM 20. SZÁM | 2016. DECEMBER 3.

Születésnap emléktábla-avató



– A közel két éve elhunyt Gross Arnold a kortárs magyar grafika megújítói közé tartozik, akire nagy hatással voltak Rembrandt és Dürer rézkarcai, aki messze került korának ortodox szürrealizmusától pontos, okos, céltudatos, arányos és hűségesen kivitelezett rézkarcaival – mondta *Merényi György* művészettörténész, a Gross Arnold születésének 87. évfordulóján felavatott emléktábla előtt november 25-én. A Keleti Károly u. 10.-ben álló ház falán lévő emléktáblát *Czinder Antal* szobrászművész tervezte.

(Folytatás a 3. oldalon.)



BUDAPESTÉRT DÍJAL tüntették ki Harsányi Gábor színművészt. Ennek apropóján beszélgettünk vele pályájáról és arról, hogy nemcsak műveli, hanem tanítja is a színészmesterséget. **(8–9. oldal)**



FELSZENTELÉSÉNEK 90. ÉVFORDULÓJÁN újra régi fényében ragyog a Krisztus Király-templom mozaikképe, amelynek felújítását a II. Kerületi Önkormányzat is támogatta. **(10. oldal)**



AZ ŐSZI EGÉSZSÉGÜGYI SZŰRŐNAPOKON idén több mint nyolcszáz vizsgálatot végeztek el ingyenesen a Kapás és a Községház utcai szakrendelőben. **(18. oldal)**

HIVATALI NYITVATARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Polgármesteri Hivatal Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Budapest, Mechwart liget 1., földszint Tel: 346-5734, 346-5738 Fax: 346-5749	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI		
Adócsoporthoz	1027 Frankel Leó út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Anyakönyvi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5631, 346-5632, 346-5633. Fax: 346-5635	hétfő: 13.30-18.00 sorszámszerűen, kedd: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, szerda: 8.00-16.30 sorszámszerűen, csütörtök: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, péntek: nincs ügyfélfogadás. A II. kerület területén történt haláleset ügyében az ügyfélfogadás: hétfő: 8.00-12.00 és 13.30-18.00 sorszámszerűen, kedd: 8.00-12.00 sorszámszerűen, szerda: 8.00-16.30 sorszámszerűen, csütörtök: 8.00-12.00 sorszámszerűen, péntek: 8.00-11.00 csak a temetési engedély kiadása
Építészeti Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5519, 346-5536, 346-5525	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.00, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda	Pesthidegkúti ügyelet 1028 Rezeda u. 10.	Minden páros pénteken 8-11.30-ig.
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: 1023 Bécsi út 17-21. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16
Parkolási Jogi Csoport	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	---

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHÍRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhírdetés feladása II. Kerületi Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőn is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
--	---	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

Kormányablak Osztály 1024 Margit körút 47-49.	Telefon: 896-2383, 896-2477 Időpontfoglalás: www.magyarorszag.hu	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00 Pénztár nyitva tartása: Hétfőtől csütörtökig: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30. A pénztár zárva tartása alatt bankkártyával lehet fizetni
Kormányablak Pesthidegkút 1029 Bátor László u. 2.	Tel.: 896-3480, 896-3297, 795-8508	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00 Fizetés csak bankkártyával. Posta az épületben.
Gyámhivatal és Hatósági Osztály 1024 Margit körút 47-49.,	Általános információ és tájékoztatás: 896-2457, 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban. ISSN 1419-0923



Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu). Vezető szerkesztő: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu). Szerkesztők: Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), Novák Zsófi Aliz (novak.zsofi@budaipolgar.hu). Olvasószerkesztő, korrektor: Zsoldos Szilvia. Fotó: Soós Dániel, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: 336-1384, 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Törleszt: Ravien Kft. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. Terjesztés: Ignition Hungary Kft. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384. A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Következő megjelenés: 2016. december 15., lapzárta: 2016. december 7. Az apróhírdetések feladásának határideje: 2016. december 9.



Apróhírdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222 (részletek lapunk apróhírdetési rovatában).

Minden program ingyenes!



Budai Advent

Adventi vásárnapok a Mechwart ligetben
a II. Kerületi Önkormányzat
szervezésében

December 4. Mikulásváró örömmű

- 15.00:** Ki a Mikulás? Régi történetek sok zenével
– Vándormuzsikós és Tekerős Péter
- 15.15:** Találd ki, táncold el! – Mikulásváró ribillió
- 15.30:** Picuri Muri – Krampuszkoncert
- 16.00:** Ördögök ördögös közönségtáncoltatója
- 16.15:** Balzsammesék – Magyar Népmese Színház
- 17.00:** Adventi gyertyagyújtás
- 17.05:** Mikuláshívatógató mulatság a krampuszok királyával
- 17.15:** A Mikulás érkezése

December 11. Luca boszorkányságainak délutánja

- 15.00:** Látogatás a boszorkányok birodalmában
a Berbencsével
- 15.15:** Boszorkák tánca
- 15.30:** Luca-napi varázslás Mollinivel
- 16.00:** Bolond Mihók – Ládfia Bábszínház
- 16.50:** Luca, Luca, kitty-kotty – lucázás
- 17.15:** Luca táncai
- 17.30:** Adventi gyertyagyújtás
- 17.35:** Luca tűzvarázsa

December 18. Karácsonyi áhítat

- 15.00:** Karácsonyi énekek
- 15.15:** Aranyhajú királylány – Holdfű Színház
- 16.00:** Erdélyi betlehemes – Álomzűg Társulat
- 16.40:** Pásztorok tánca
- 17.00:** Adventi gyertyagyújtás
- 17.05:** Csillagszóró – tűzvarázs

Csodafogat utaztatja a gyerekeket az előadások alatt a ligetben. Mini kürtöskalács és forralt bor vásárolható, ingyenc teakóstolóra vendégünk a nagyerdemű.

www.masodikkerulet.hu

„Gross Arnold tündérvilágot teremtett”



Firenzei nyár (1970-es évek)

(Folytatás az első oldalról.)

A Keleti Károly utcai ház nyolcadik emeletén lakott Gross Arnold, akinek lakása is olyan volt, akár a rézkarcai. Merényi György felidézte találkozásait a művésszel: – Pazar panoráma nyílt onnan a Keleti Károly utcára, a Bimbó útra és a budai hegyekre. Alakásban repülő pintyek, rengeteg miniatűr gyerekjáték, vonatok, ásványok, a falakon Jan van Eyck-reprodukciók, olaszországi emlékek. Fiatal korában sokszor nézte sóvárogva a Nagyvárad felé menő vonatokat, ahol a szülei éltek. Még idős korában is eljárt ásványbörzékre, tisztelte a természet minden darabkáját, kutatta titkait. Az ásványok színei megjelennek grafikai színezésében. Ezt

a technikát a nagy elődök közül William Blake alkalmazta. Gross Arnold tündérvilágot teremtett, melyben a manó manó, a fa fa, a kert kert. Nála minden az, amit látunk, de ez a miniatűr világ elkalauzol az álmok világába. Műveit összefogott kompozíció, tartalmi tisztaság jellemzi, művészete a rézkarc teljes megújításán alapul – mondta a művészettörténész.

Az ünnepi esemény zárásaként Gross Arnold fia, Gross András és Biró Zsolt önkormányzati képviselő, a Közoktatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke leplezte az emléktáblát, melyet az örökösök kezdeményezésére a II. Kerületi Önkormányzat és a Magyar Művészeti Akadémia állíttatott.

TSZ

Az anyai ágon örömmény származású Gross Arnold festő- és grafikusművész 1929. november 25-én született az erdélyi Tordán. Első tanára édesapja, Gross Károly, aki a nagybányai művészek köréhez tartozó festőművész volt. Testvére, Tivadar ismert akvarellista Erdélyben. Még érettségi előtt, 1947-ben szökött át Nagyváradról Magyarországra, majd 1953-ban diplomázott a Képzőművészeti Főiskolán. Mesterei között volt Barcsay Jenő, Koffán Károly, Hincz Gyula, Konecsni György, Kádár György. A Krakkói Grafikai Biennálé első díját kétszer nyerte el (1966, 1968), kétszer kapott Munkácsy-díjat (1955, 1967), 1995-ben Kossuth-díjat, 2014-ben A Nemzet Művésze lett. Számtalan egyéni kiállítása volt itthon és szerte a világban. 2015. január 22-én hunyt el.



Újra ételosztást tartottak a Széna téren



A II. Kerületi Önkormányzat már 14. éve tart rendszeresen ételosztást a hideg hónapokban a Káldor Miklós Kollégiummal együttműködve. November 16-án, a Széna téren kétszáz adag bagulyást osztottak szét a diákok és a tanárok, akiknek Riczkó Andrea és Legény Béla önkormányzati képviselő is segített. Az elmúlt évek során az önkormányzat és a kollégium karitatív akcióinak keretében mintegy 19 ezer adag ételt juttattak el a rászorulókhhoz, ezzel több millió forintot fordítva a segítségükre. A rendszeres Széna téri ételosztás minden esetben az önkormányzat pénzügyi támogatásával valósul meg, de alkalmanként felajánlásaikkal civilek is csatlakoznak hozzá. A Káldor Miklós Kollégium a kezdetektől részt vesz a szervezésben, az intézmény konyháján készül el egy-egy alkalomra a kétszáz adagnyi tartalmas egytálétel.

A FIDESZ II. KERÜLETI IRODÁJÁNAK nyitvatartása: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 8–15, pénteken 9–14 óráig. Telefonszám: 212-5030.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS a Fidesz II. kerületi szervezeténél. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) fogadja a bejelentkezéseket a (06 30) 961-8561-es számon. E-mail: kdnppb02@kdnpp.hu, web: www.kdnppb2.blog.hu, www.facebook.com/kdnppb2.

KÉPVISELŐI IRODA: Varga Mihály (4-es számú választókerület országgyűlési képviselője) irodája hétfőn 15-18, szerdán 17-20, pénteken 9-13 óráig tart nyitva (1028 Máriaremetei út 118., tel.: (06 20) 355-8199).

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és csütörtökön 12–18 óra, kedden, szerdán és pénteken 10–16 óra között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában tart. Előzetes bejelentkezés a (06 1) 224-0090-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2. Ingyenes jogi és munkaügyi tanácsadást tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 224-0090-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

JOBBIK II. KERÜLET: fogadóóra minden hónap páratlan hetének csütörtökén 16-18 óráig a 1024 Keleti Károly utca 8.-ban, páros hét csütörtökén 17-19 óra között a Széphalom vendéglőben (1028 Hidegkúti út 79.). Jogsegélyszolgálat: időpont-egyeztetés a (06 70) 638-6665-ös telefonszámon, bodor.zoltan@jobbik02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület).

A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ önkormányzati képviselője, Kecskés Balázs minden hónap első hétfőjén tart fogadóórát 16-18 óra között a Budai Demokrata Klubban, a 1126 Márvány utca 38. szám alatti irodában. Akinek bármilyen kérése, problémája merül fel, kéri, hogy a 275-8186-os telefonszámon, vagy a budapest4@dkp.hu e-mail-címen jelentkezzen.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiskazda.budai@gmail.com, tel.: (06 20) 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1027 Frankel Leó út 5., tel.: 346-5408).

Advent Hidegkúton



Pesthidegkúton a II. Kerületi Önkormányzat és négy pesthidegkúti plébánia közös adventi ünnepséget tartott, ahol énekléssel, imádsággal, szeretetvendégséggel várták a járókelőket. A Bánffy György emlékparkban megrendezett első adventi áhítaton, november 26-án Láng Zsolt polgármester, Csabai Péter városrészi elöljáró és Skublicsné Manninger Alexandra képviselő is részt vett. December 3-án, 10-én és 17-én 16 órától ismét várják a gyertyagyújtásra az érdeklődőket.

Századik születésnapján köszöntötték

Finomságoktól roskadozó asztallal várta látogatóit századik születésnapján *Szekeles Gyuláné Rózsika* néni. Az asztalt borító, gyönyörű, virágos motívumokkal díszített terítőt ő maga hímizte fiatalabb korában. Az ünnepeltet a II. Kerületi Önkormányzat nevében *Kocsy Béla*, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke virágcsokorral és oklevéllel köszöntötte a jeles napon. Rózsika néni elárulta, büszke arra, hogy orvosai dicsérik különlegesen jó egészségi állapotát, az idősebbek pedig irigylük azért, hogy kora ellenére még



mindig nagyokat sétál. 1952-ben költözött férjével a II. kerületbe. – Férjem sokat élt külföldön, 28 országban járt, itthon a Külügyminisztériumban dolgozott mérnökként. Én is dolgoztam ott, később pedig egy ruhagyár könyvelője lettem – mondta. Férjével – aki 1999-ben hunyt el – sokat járt színházba, operába és a közeli fürdőkbe. Visszaemlékezett a Pest megyei Úri közsgben töltött gyermekkorára is. Mesélt nagy családjáról, rendszerető édesanyjáról. – Mindig arról faggatták, hogy lehet rend nyolc gyerek mellett. Mivel így neveltek, ezért én is mindig szerettem a rendet. A mai napig takarítok, a vendégeim sokszor megállapítják, hogy milyen nagy tisztaság van nálam – mondta. Megjegyezte, évek óta egyik testvérének a lánya viseli gondját, és ő is segít neki mindenben. Amikor cicája kibújt a kanapé alól, mesélt arról is, hogy már gyerekként megszerette az állatokat, hiszen több mint harminc libájuk volt és csirkéket is tartottak. A tortázás után megmutatta férje festményeit, amelyek sok évvel ezelőtt készültek, közülük több is az utcára néző ablakból látható kilátást ábrázolta. Nevetve megjegyezte, hogy sokat változott azóta a város. NZSA

Együtt ünnepeltek a múlt pedagógusai a jövő diplomásaival

Hármas ünnepet ült a II. Kerületi Önkormányzat november 16-án a Törökvész Úti Általános Iskola aulájában. A többéves hagyományhoz híven, idén is egyszerre adták át a Gyermekekért díjat, a színes diplomákat és a felsőoktatási ösztöndíjakat.



A résztvevőket Ötvös Zoltán, az önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője, valamint Biró Zsolt, a Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai (KKS) Bizottság elnöke köszöntötte. Az eseményen megjelent Skublicsné Manninger Alexandra önkormányzati képviselő.

Biró Zsolt jelképesnek nevezte a hármas köszöntést, amivel egy teljes életpálya három állomásának képviselői ünnepelhettek együtt. Elsőként az idős pedagógusokhoz fordult. Mint fogalmazott, a pedagógusi hivatás nem szolgáltatás, sokkal inkább szolgálat: a tanítók és tanárok nélkül nincs jövője Magyarországnak, és bár munkájuk eredménye csak hosszú távon mutatkozik meg, ez az a befektetés, ami bizonyosan

megtérül. A felsőoktatási ösztöndíjak kapcsán elmondta, hogy a II. Kerületi Önkormányzatnak fontosak a tehetséges fiatalok, akikre nemcsak a II. kerületiek, de az egész ország is számít. Idén 8,5 millió forinttal összesen kilencven diákot támogat az önkormányzat. Végül külön köszöntötte Ajtai Lászlóné óvodapedagógust, a Gyermekekért díj idei kitüntetettjét.

A díjátadó műsorában a Járdányi Pál Zeneiskola három ifjú tehetsége lépett fel: Bertalan Csongor cselló-, Vámosi Bendegúz Ábel fagott- és Dömötör Máté zongorajátékának tapsolhatott a közönség. A ceremóniát követően a díjazottakat állófogadásra invitálta az önkormányzat.

PÉTER ZSUSZANNA

ÖTVEN ÉVE SZERZETT DIPLOMÁT, így most aranydiplomát vehetett át Seregi Győzőné, Arató Sándorné és Jókuti József. Gyémántdiplomát azok a pedagógusok kaptak, akik hatvan éve kezdték pályájukat: dr. Szentmihályi Sándorné, Rágyanszki Györgyné, Szurdi Béláné, Szepesi Zoltánné, Szalóczy Bálintné, Szekér Gáborné, Hársfalvi Béláné, Szabó Gyuláné és Kovács Zoltánné. Dr. Pintér Istvánné és Orosz Józsefné hatvanöt évvel ezelőtt kapta meg pedagógusi oklevelét, ezúttal vasdiplomáját vehette át.



A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT 2005 óta adományozza a Gyermekekért díjat olyan, legalább három éve a II. kerületben tevékenykedő személy részére, aki kiemelkedő és példaértékű munkát végez a gyermekvédelem és -ellátás területén. Ilyen kitűnő pedagógus Ajtai Lászlóné, aki tizenegy éve dolgozik a Törökvész Úti Kézműves Óvodában. Kollégái szerint munkáját a szorgalom, a hivatástudat és a gyermekek iránti szeretet jellemzi.

– Nagy öröm és felemelő érzés egy ilyen elismerés – mondta az óvodapedagógus a díj átvételét követően. – Szép befejezése a pályámnak, hiszen januártól nyugdíjas leszek. Nem volt könnyű döntés, mert nagyon szeretem a hivatásomat és az óvodás korosztályt. Azt szoktam mondani, hogy tiszta lapra írunk, hiszen ilyenkor rendkívül fogékonyak, nyitottak és érdeklődők a gyerekek, nekünk nincs is más dolgunk, mint kiszolgálni a kíváncsiságukat új élményekkel és sok játékkal. Nem mondom, hogy nem lehet elfáradni, hiszen ez a munka intenzív lelki és fizikai jelenlétet kíván, de annyi szeretet és pozitív energia érkezik a gyerekektől, ami valódi feltöltődést jelent. Mi sok kézműves foglalkozást is kínálunk, ami nagyon kreatívvá teszi az óvodásokat, fejleszt a finommotorikus készségüket és a fantáziájukat, megismerkednek a különböző anyagokkal és technikákkal, kibontakoztathatják tehetségüket, miközben közösségi élményt is kapnak.

Az óvónő azt is elárulta, hogy van egy lánya és egy unokája, aki az Áldás Utcai Általános Iskolába jár. Januártól velük szeretne több időt tölteni. Bár az óvoda és az ovisok nagyon fognak hiányozni neki, mostantól életében a nagymamaság kap főszerepet.

„A legnagyobb szív a tied, a szereteted végtelen”

Szülők kezdeményezték, gyerekek „hagyták jóvá”, majd szavazták meg az év tanítójának Darnainé Durcsán Rózsa tanítónőt, aki több mint nyolcvan éve oktat alsó tagozatos diákokat.

Szülők és diákok javasolták Rózsa nénit, az Újlaki Általános Iskola pedagógusát a Varga Gábor-díjra. A díjat minden évben olyan pedagógusnak ítéljük oda, aki a díj névadójához hasonlóan hivatásként tekint szakmájára, és akire diáknemzedékek emlékeznek hálás szívvel.

A pedagógus lapunknak elmesélte, hogyan választotta hivatását. Marcali iskolájában osztályfőnöke javasolta, hogy a tanítói pályát válassza, többek között azért, mert már fiatalon is fontos volt számára a közösség, sokat „nyüzsgött”, programokat szervezett.

– Osztályfőnököm nagyon jól ismert és szeretett engem, én pedig rettentően sokra tartottam őt. Amikor azt mondta, legyek tanító, eldőlt a sorsom. Ma sem döntenék másképp, soha nem ért kudarcom pályámon – fogalmazott. Főten kezdett tanítani, majd otthon maradt három gyermekével, de évekkel később újra visszatért a katedrára. 1984 óta dolgozik az Újlaki Általános Iskolában, amelyet második otthonának tekint. – Negyedikeim vannak, diákjaim és szüleik titokban jelöltek erre a díjra. Amikor kiderült, elsírtam magam – emlékezett. Megjegyezte, az iskola vezetésével, a szülőkkel és a gyerekekkel is mindig megtalálta a hangot. – A szülőket arra biztatom, legyenek őszinték velem, és akkor mindent meg fogunk tudni beszélni – magyarázta.

Rózsa néni büszke arra, hogy diákjai megosztják vele legféltettebb titkaikat is. – A gyerekeket mindig partnernek tekintem, őszintén beszélek velük. Ha kíváncsiak, akkor akár a magánéletemről is mesélek, és ők is bátran megosztják velem örömeiket, bánatukat – mondta. Hozzátette, volt olyan diákja, aki elmesélte, hogy az otthonuk kész csatatér. Ezután Rózsa



néni behívatta a szülőket. – Természetesen nem árultam el, hogy a diákom mesélt a bajokról. Csak annyit mondtam, észrevettem, hogy valami nem stimmel vele, és muszáj beszélünk – emlékezett. Megjegyezte, hogy sajnos egyre több gyerek hozza magával az iskolába családja konfliktusait, és végül rajta csattan az ostor. – Nem tehet arról, hogy a szülei stresszesek, és esetleg a feje fölött szapulják egymást. Nem csoda, ha ezután rosszabbul teljesít az iskolában. Ha csak tehetem, igyekszem a szülők lelkére beszélni, hogy ezt megakadályozzam – magyarázta. Örömmel emlékezett vissza egy 2009-ben rendezett évváróra, amelyen egykori alsós tanítványai búcsúztak az iskolától. Az ünnepségen kiszólitották őt, és átadtak neki egy oklevelet, amelyen többek között ez állt: „A legnagyobb szív a tied, a szereteted végtelen...”. A tanítónő azt sem titkolja, hogy következetes és határozott, szerinte ennek is köszönheti, hogy tanítványai tiszteletben tartják kéréseit.



A diákokkal és Gábor Áron igazgatóval

– Büszke vagyok rá, hogy a teremben rend van és nyugalom. Mosolygok, amikor kollégáim azt mondják, Rózsa, nem tudom, hogy csinálod! – mondta nevetve. A beszélgetés végén azt is elárulta, hogy bizony már nyugdíjba mehetett volna, de sajnálta „elhagyni” a gyerekeket. – Jövőre elbúcsúszom a tanítástól. Nehéz döntés volt, nagyon fog hiányozni, de jó lesz az unokáimmal foglalkozni. NZSA

A DIÁKOK SZÜLEINEK MÉLTATÁSA:

„Rózsa néni őszintén szereti a gyerekeinket. Nemcsak a jó tanulót, aki csendben van órán, időben érkezik, ügyes és sokszor segít, hanem minden gyereket tud szeretni, segíteni személyes példájával, türelmével, megértésével.”

„Többször tapasztaltuk, hogy finoman be-besegített komoly, a gyerekek életére, teljesítményére jelentős kihatással levő családi viszonyok, magatartások kezelésébe.”

„Igazi tyúkanyó, szinte családként tartja össze osztályát.”

„Saját szabadidejét sem kímélve délután is egyenként foglalkozik a diákokkal. Kiváló pedagógus, aki határtalan szeretettel fordul felénk, mégis érvényt tud szerezni elvárásainak.”

„Kislányom imád iskolába járni és tanulni. Ez pótolhatatlan alap a felnőtté válás rögzös útján való zökkenőmentes előrehaladáshoz.”

Azt szeretem Rózsa
néniben, hogy kedves és
tiszteletes velünk. Jó szívű
és elnéző, és mindig
megnyeri a papír-
gyűjtést. Mindenkit
egyformán szeret.
Sokat beszél velünk.



Leendő elsősöknek

A CSIK FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1027 Medve u. 5-7., telefon: 201-1137, www.csikferenc.hu) **DECEMBER 10-én** 9-11-ig Meséről mesére – bábelőadás, bábképzés, közös bábozás, mesélés. **JANUÁR 28-án** 9-11-ig jóga az iskolában – mindenkinek. Játékos angol, játékos német.

A KODÁLY ZOLTÁN ISKOLÁBAN (1022 Marczibányi tér 1., tel./fax: 212-5680, www.kodaly-bp.sulinet.hu) „Ki játszik körbe?” – zeneovi minden szerdán 17-től és 17.30-tól nagycsoportosoknak: játékos készségfejlesztés, előkészítő az ének-zene-meghallgatásra. Karácsonyi nyilvános hangversenyek: **DECEMBER 12-én** 16.30-kor a városmajori templomban, **DECEMBER 14-én** 19.30-kor a Mátyás-templomban.

A PITYPANG UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Pitypang u. 17., telefon/fax: 325-8827, www.pitypangiskola.hu) **DECEMBER 13-án** és **JANUÁR 17-én** 16 órakor iskolaköztalálkozó a leendő elsősöknek.

A REMETEKERTVÁROSI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1028 Máriaremetei út 71., telefon: 275-8675, remete.sulinet.hu) iskolanyitógató foglalkozások **DECEMBER 13-án** és **JANUÁR 9-én** 17-17.45-ig. Gyűlekezés 16.30-tól az iskola ebédlőjében.

A SZENT ANGÉLA FERENCES ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1024 Ady Endre u. 3., tel.: 316-3818, www.szentangela.hu) családi táncház előzenével **DECEMBER 16-án**.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Törökvész út 67–69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu) **DECEMBER 14-én** 16 órától Hóvárzás – adventi kézműves foglalkozás a leendő elsős tanítókkal.

AZ ÚJLAKI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1023 Ürömi utca 64., tel.: 335-0720, ujlaki.ultranet.hu) **JANUÁR 18-án** 16.30–17.15-ig játékos sport-foglalkozás. **FEBRUÁR 8-án** 17 órától „Itt a farsang” – játékos foglalkozás.

Leendő gimnazistáknak

Jelentkezési határidő a központi felvételi vizsgára: **2016. DECEMBER 9.**

A központi írásbeli felvételi vizsga időpontja: **2017. JANUÁR 21.,** 10 óra.

Pótló központi írásbeli felvételi vizsga időpontja: **2017. JANUÁR 26.,** 14 óra.

A II. RÁKÓCZI FERENC GIMNÁZIUMBAN (1024 Keleti Károly u. 37., tel.: 212-2995, www.budai-rfg.hu) **DECEMBER 8-án** 9-12-ig nyílt nap az általános iskola 6. évfolyamos diákjai részére. 9-től tájékoztató az iskoláról a tornateremben, 9.45-től és 10.45-től óralátogatás. A megtekinthető tanórak listája az iskola honlapján található, amelyre **DECEMBER 5-én** 16 óráig lehet jelentkezni. **A BAÁR-MADÁS REFORMÁTUS GIMNÁZIUM, ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS KOLLÉGIUMBAN** (1022 Lorántffy Zsuzsanna út 3., tel.: 212-1494, www.bmrg.hu) **DECEMBER 9-én, JANUÁR 6-án, 13-án és 27-én** péntekenként 15 órától tájékoztatják az érdeklődőket az iskola sajátosságairól, képzési formáiról és körbevezetik őket az épületben. Bejelentkezés: a 212-1494-es telefonszám 111-es mellékén.

Idén is ültettek növényeket a Pitypangban

A Pitypang Utcai Általános Iskolában idén ősszel is folytatták a már hagyományos növényültetést. November 12-én szülők, gyerekek és tanárok lelkes csapata – az esős idő ellenére – több mint százhusz csemetét ültetett el az iskola udvarán. *Indráné Matolcsy Gabriella* igazgató vezetésével 16 év alatt több mint 1600 fát, bokrot és cserjét ültettek el, így az iskola kertje szinte már egy arborétumhoz hasonlít. A növények neve magyarul és latinul is olvasható, és a gazdagon burjánzó kertben látható többek között egy általuk ültetett, mára közel 14 méteresre nőtt ciprus is.



16 év alatt
több mint 1600 fát,
bokrot és cserjét ültettek el
a Pitypang iskolában

Szakmailag megújulva tértek haza Angliából



Az Erasmus+ projekt külföldi tanártovábbképzési lehetőségei évek óta népszerűek a pedagógusok körében. Idén a Szabó Lőrinc Két Tannyelvű Általános Iskola és Gimnázium tantestületéből kilencen kaptak lehetőséget erre *Komplex innováció a két tanítási nyelvű oktatásban* című pályázatukkal. Az iskola az elmúlt évben is sikeresen szerepelt, ám idén különösen büszkéek az eredményre, hiszen a több mint fél-

száz nyertes közül a második legmagasabb pontszámot érték el benyújtott pályázatukkal.

A nyelvi és módszertani továbbképzés, a külföldi és hazai kollégákkal történő tudásmegosztás, a nemzetközi tapasztalatcsere, valamint új kapcsolatok kialakítása mellett a külföldön szerzett tapasztalat és inspiráció véd a kiégéstől, az egysíkúvá válástól is, hiszen a továbbképző intézmények – zömében nyelviskolák – a legjobban felkészült szakembereikre bízta a pedagógus-továbbképzések megtartását. Az alsó tagozatos tanítók – *Földi Anita, Steiner Csilla, Mártonné Szabó Agota* –, valamint a felső tagozatos és gimnáziumi tanárok – *Bem Timea, Dürrné Rákócs Zsuzsanna, Nyögéri Imre, Takátsné Lucz Ildikó, Tetiana Demchuk és Verebes Ida* – szakmailag megújulva, motiváltan tértek haza a nyári továbbképzésekről.

Történelemverseny Nagy Imréről

Jókedvű eszmecsere mellett zajlott november utolsó hétfőjén az idei *Nagy Imre és kora* elnevezésű történelemverseny a politikusról elnevezett Orsó utcai emlékházban. A modern technikai nyeremények osztatlan sikert arattak a nyertes fiatalok körében, de minden versenyző díszoklevéllel, könyvcsomaggal és végül, de nem utolsósorban tudásban, információban gazdagabban távozhatott. A szervezők külön megköszönték a felkészítő tanárok munkáját, a tevékenységüket elismerő okleveleket és könyvcsomagokat *Bíró Zsolt*, a II. Kerületi Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottságának elnöke adta át.



Nem tudom és nem is akarom abbahagyni ezt a

Közel ötven éve láthatjuk filmen, színházban, hallhatjuk máséval össze nem tévesztendő hangját. A hetvenes évek elején az *Egy óra múlva itt vagyok* című tévésorozat főszereplőjeként Láng Vince szerepében vált egy csapásra ismertté, majd eljátszotta a *Jó estét nyár, jó estét szerelem* című filmben a sötét ruhás fiút, illetve a *Palacsintás király* című mesejáték udvari bolondját, és ezzel a felnőtt közönség mellett a gyerekeket is meghódította. Színészi pályája azóta is töretlen, de a játék mellett rendezőként, íróként és tanárként is tevékeny. Harsányi Gábor életművét idén novemberben Budapestért díjjal ismerték el.

– Nagyon jólesik a kitüntetés, örömmel vettem át a díjat – kezdi a beszélgetést egy budai kávézóban a színművész. – A közönség elismerését rögtön érezni lehet, de az állami elismerésre várni kell. Boldog vagyok, hogy a két Jászai Mari-, a több nivódj és az Érdemes Művész cím mellett megkaptam a Budapestért díjat is. Valóban elég szép életmű van a hátam mögött: majd' száz tévéfilmben és több ezer szinkronban szerepeltem, és több mint tízezer színpadi fellépésem volt. Wedekindtől Vörösmartyig, Németh Lászlótól Sartre-ig, drámától a komédiáig szinte mindezt eljátszhattam. Ez az én ars poeticám is egyben: a végtelektől a végtelig kell tudni játszani.

Van még lámpaláza a színpadon?

Minden fellépésnél. De ez jófajta izgalom, druk, hogy megfelelően tudjak teljesíteni. A színpadon – akárcsak az életben – minden pillanatban bizonyítani kell, még az én koromban is. De nem tudom és nem is akarom abbahagyni ezt a gyönyörű pályát. Szerencsére egészség van, energia van, és tele vagyok tervekkel.

Mi foglalkoztatja mostanában?

Saját színdarabokkal és kitűnő színészekkel járom az országot. Ez most az életem. Legutóbb a Belvárosi Színházban, majd a RaM Colosseumban a *Mártírok – Pesti srácok* című darabomat mutattuk be az '56-os megemlékezések kapcsán. A többi darabomat – *Nejem a neten*, *Szerelmes komédiások* – is sokfelé játsszuk. Minden évben visszahívják Amerikába, ahol a Broadway-n adjuk elő a



Börtönszínház című drámát – angol nyelven. Nagy büszkeségem, hogy ezért az alakításért megkaptam a legjobb férfi színésznek járó elismerést. Ebből a darabból forgatókönyvet is készítettem, amit beadtam a Filmalapnak, és nagyon remélem, hogy egyszer film lesz belőle. Eddig hat könyvet és tizennégy színdarabot írtam, amelyeket a Karinthy és a Tivoli Színház, valamint a Vidám Színpad mutatott be.

Nemcsak műveli, tanítja is a színészmesterséget.

2001-ben alapítottuk meg a Harsányi Színjátszó Kommunikációs Stúdiót, amelyet ugyan már *Melinda* lányom vezet, de azért én is ott állok a háta mögött. Sok fiatal tanítotam elsősorban arra, hogy megfelelően tudjon kommunikálni, hogy tudjon élni képességeivel, tehetségével. Mondhatnám, hogy nem a színpadra, hanem az életre készítjük fel a növendékeket, bár kétségtelenül sokan

készülnek a színi pályára. Van egy kurzusunk *Bevezetés a szinkronizálásba* címmel, ahol nem feltétlenül szinkronszínészeket képzünk, inkább külön lehetőséget kínálunk a jelentkező gyerekeknek. Ez egy nagyon izgalmas szakma, többek között fejlődik a ritmusérzékük, az artikulációjuk, de még a mozgásuk és a mimikájuk is finomodik az utánzással. Ezekkel a helyzetekkel és lelkiállapotokkal később saját életükben is találkozhatnak, és a korábbi tapasztalat segíthet az eligazodásban – akár egy állásinterjú során. Sok problémásnak mondott gyereket is hoznak hozzánk, akiről rendre kiderül, hogy vagy csodálatos hangja vagy kitűnő kezűgyessége van. Mindenki tehetséges valamiben, csak észre kell venni.

Ön mindig is a színészi pályára készült?

A Budai Nagy Antal Gimnáziumban tanultam, ahol egy egyszerű irodalomtanár, Rádics Károly tanított minket, aki önképzőkört is vezetett. Egyszer novellát íratott velünk, és



Az *Egy óra múlva itt vagyok* című sorozatban Venczel Verával



Halász Judittal a *Jó estét nyár, jó estét szerelem* című tévéfilmben



A nagy sikert hozó *Palacsintás király* udvari bolondjaként



Feledhetetlen csendőrfigura az *Indul a bakterházból*

gyönyörű pályát

az enyémet olyan jónak találta, hogy beküldte a Magyar Rádió Ifjúsági Osztályának pályázatára. Ha jól emlékszem, a harmadik helyet nyertem el vele, aminek az volt a jutalma, hogy megjelent egy kis gyűjteményben, illetve ott lehettem a rádióban a novellám dramatizált felvételén. Ez olyan életre szóló, örökös élmény volt, aminek hatására elkezdtem szenvedélyesen színházba járni, megnéztem minden előadást, a szüleimtől kaptam minden pénzt erre költöttem. Nem volt kérdés, hogy jelentkezsem a Színművészeti Főiskolára. Olyan nagyságok ültek a felvételin, mint Várkonyi Zoltán, Major Tamás, Vámos László. Nem csoda, hogy halálos izgalomban voltunk. Ki kellett menni a színpadra, a nézőtér teljes sötétségbe borult, és egy verset kértek tőlem. Amikor elmondtam, nagy csönd támadt, és egyszer csak meghallottam Vámos hangját: „Ebből színész lesz”. Hát, így kezdődött. Sok boldog pillanat, de nem kevés kudarc is ért pályám során. És ez így is van rendjén, hiszen a kudarc lépcsőfokain juthatunk el a sikerhez. Boldognak és elégedettnek érzem magam művészként és magánemberként is.

Mondjon néhány szót a családjáról!

Feleséggel három gyermeket neveltünk fel. Melindáról már meséltem, a másik kislányom biomérnöki szakot végzett, jelenleg Németországban dolgozik. A fiam most végezte el a jogot, egyelőre pályakezdő, bíznak benne, hogy sikerül jó állást találnia. Nagy boldogságunk a két unoka, igyekszünk minél több időt tölteni velük.

Hogyan kötődik a II. kerülethez?

Hosszú ideig éltünk itt, és nagyon szeretjük, itt nőttünk fel a gyerekeink. Nemrégén költöztünk egy kicsit odébb, a III. kerületbe, mert a gyerekek már kirepültek, mi pedig összehúztuk magunkat.

Annak idején a Szépvölgyi út tetején laktunk, és nagyon élveztük, hogy a hátunk mögött ott az erdő. A gyerekekkel rengeteget jártunk kirándulni. Kísétáltunk a kilátóhoz, alattunk hevert ez a gyönyörű város, miközben mi élvezhettük a természet csöndjét. Testnek, léleknek csodálatos felüdülést jelentett ez. A II. kerület páratlan szépségű hely, egyszerre nyüzsgő város és nyugalmas természet.

PÉTER ZSUZSANNA



A rendkívül népszerű Linda-sorozatban rendőrként szerepelt

Hat kategóriában tüntették ki a Budapest közösségét szolgálókat

Pest, Buda és Óbuda egyesítésének 143. évfordulója alkalmából, a főváros napján Tarlós István főpolgármester kitüntetésekkel adta át az Újvárosháza dísztermében november 17-én.



Fotó: MARIKAI MURRAY / BUDAPEST.HU

Budapestért díjat vehetett át Járdányi Gergely II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett nagybőgőművész

A Fővárosi Közgyűlés 1991-ben döntött úgy, hogy ezt a napot a főváros ünnepnapjává nyilvánítja, 1873-ban ugyanis ezen a napon egyesült Pest, Buda és Óbuda.

Hat kategóriában több mint negyven fővárosi díjat ítéltek oda a Fővárosi Közgyűlés határozata alapján, sok díjazott a II. kerületben él, illetve munkássága városrésztükhöz kötődik. **Pro Urbe Budapest díjat** vehetett át *Bucsek Gábor*, Budapest rendőrfőkapitánya, a II. kerületi rendőrkapitányság egykori vezetője Budapest közbiztonságának, közrendjének érdekében végzett szolgálataért, vezetői tevékenységéért. Kitüntettek több, a kerülethez kötődő neves sportolót is: *Kulcsár Győző* négyszeres olimpiai bajnok párbajtőrívó, mesteredző példamutató

sportpályafutásáért, több olimpiai bajnok sikeres felkészítésében végzett kimagasló edzői tevékenységéért kapta az elismerést.

Budapestért díjat huszonhatan kaptak. Mások mellett *Járdányi Gergely* Liszt Ferenc-díjas nagybőgőművész a nagybőgő mágusaként elért hazai és nemzetközi sikerei, pedagógiai és kutatói tevékenysége elismeréséül, *Harsányi Gábor* Jászai Mari-díjas színművész, érdemes művész rendkívül gazdag életművéért, emlékezetes színházi, filmes és szinkronszínészi alakításaiért. *Dr. Gömör Béla* Szent-Györgyi Albert-díjas reumatológus, egyetemi tanár részére a hazai reumatológia területén végzett iskolateremtő munkássága elismeréseként adták át a díjat. Gratulálunk minden kitüntetettnek!

Végso búcsú Eckhardt Sándortól



Végso útjára kísérték november 17-én Prof. Dr. Eckhardt Sándort, az MTA rendes tagját, a magyar onkológia nemzetközileg is elismert kiváló szakemberét, a hazai Klinikai Onkológiai Tanszék megalapítóját és tanszékvezető egyetemi tanárát, az Országos Onkológiai Intézet nyugalmazott főigazgatóját, kerületünk díszpolgárát. A II. Kerületi Önkormányzat nevében Legény Béla önkormányzati képviselő vett végso búcsút Eckhardt Sándortól.

Felújították a különleges mozaikképet

Kettős ünnep örömeiben osztozhattak a hívek november 21-én a Keleti Károly utcai Krisztus király-templomban: felszentelésének 90. évfordulóján újra régi fényében ragyog a szentély. A mozaikkép felújításának költségeihez a II. Kerületi Önkormányzat jelentős összeggel járult hozzá.



Ernyey László és Láng Zsolt Dankó Iván templomigazgatóval

Kevesen tudják, de Krisztus királyságának tiszteletére a legelőször felszentelt templom – Magyarországon és talán a világon is – a Keleti Károly utcai. Krisztus királyságát XI. Pius pápa rendelkezésére 1926. október 31-én ünnepelték először, a rózsadombi templomot kilencven évvel ezelőtt ugyan ezen a napon szentelték fel. Az apszis hatalmas mozaikképe, amely Krisztust királyként ábrázolja, Nagy Sándor festő tervei alapján muranói üvegmozaikból készült. A II. világháború alatt a kupola megsérült. A háború után valamennyire rendbe hozták, de azóta a mozaik elpiszkolódott, megsötétedett, hiszen az emült majdnem száz év alatt közel két tonna gyertyát gyújtottak meg a szentélyben, ezért már nagyon időszerű volt a megtisztítása. A munka bő két hónapig tartott, és a templom felszentelésének kilencvenedik évfordulójára készült el.



Az ünnepi szentmisét Fábry Kornél atya, a 2020-as Budapesti Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus főtitkára celebrálta. Az eseményen részt vett Láng Zsolt polgármester és Ernyey László, az egyházi és karitatív ügyek tanácsnoka, akik a szentmise után megtekintették a templomtorony kedves harangjátékát is.

Dankó Iván templomigazgató lapunknak elmondta: nagy öröm számára, hogy újra teljes pompájában ragyog a különleges mozaikkép a tisztításnak és az átalakított, professzionális megvilágításnak köszönhetően. Hozzátette, az önkormányzat nagylelkű támogatása nélkül ez nem valósulhatott volna meg.

– Templomunkban nemcsak liturgikus események történnek, hanem élénk a kulturális élet is. A tér kialakítása kedvez többek között kórusok fellépésének, így a mozaikkép közkincként sokak örömeire szolgál majd.

A templom létesítése az 1907-ben épített szomszédos Érseki Katolikus Gimnázium, a Rákóczi-kollégium és a környékbeliek vágya is volt, de az I. világháború miatt megépítésére akkor nem kerülhetett sor. A tervezést és az építés levezetését végül Árkay Aladár önzetlenül vállalta, így az anyagi szűkösség ellenére, közösségi összefogással, 1926-ra felépült az ötven méter hosszú és tizenkét méter széles hajóval, két oldalkar-zattal rendelkező templom, magyaros elemekkel gazdagított román stílusban. Csúry Ferenc alkotásaként 1938-ban harangjátékot is létesítettek tornyában a magyar szentek szobraival. Ez a II. világháborúban megsérült, helyreállítása 2000-ben történt meg. A harangjáték megtekinthető minden vasárnap a szentmise előtt 9 óra 55 perckor és 12,30-kor is.

LD



Újra teljes pompájában ragyog a mozaikkép



1924-ben a templom alapjainak kiásásában a kollégium diákjai is részt vettek

Karácsonyra készülünk

Elkezdődött a karácsonyi készülődés. Hogy valódi találkozás és igazi, nagybetűs Ünnep legyen számunkra a karácsony, ahhoz időben el kell kezdenünk díszbe öltöztetni a szívünket.

Az ünnep erőforrás, fölfrissülés, a lélek megfürdése, az ember kimosdatása a ráakodott szennytől. Az ünnepet nem a naptár hozza el, az belül történik, és belül születik. Nem az ünnep jön el hozzánk; mi megyünk az ünnepbe, díszbe öltöztetve a szívünket. Így lesz Ünnep – Isten és ember, ember és ember találkozása – a karácsony.

A készület külsőségei

Elkezdődött a karácsonyi készület. A városok hangulatos kivilágítása, a főtereken felállított díszes fenyőfa, a sétálóutcák varázslatos fényfüzérei mind az ünnep közeledtét jelzik. Ha ehhez még némi hóesés is járul, igazán romantikus hangulatban zajlik majd a karácsonyi készület.

Az ünnephez hozzátartoznak a külsőségek. Lakásunkban is jelen vannak az advent jelei: van, akinél ajtó- vagy ablakdísz, másoknál asztali dekoráció, gyertya, koszorú vagy betlehem mintázó házikó mutatja, hogy otthon is készülnek az ünnepre.

Előkészítjük „az angyalok teendőit” is, hiszen a karácsonyhoz hozzátartozik a feldíszített fa, a családi együttléthez az ünnepélyesen terített asztal, a közös étkezés, az ajándékozás. Megannyi külső jele van a készületünknek, amely mind azt jelzi, hogy díszbe akarjuk öltöztetni a szívünket.



Lelki készületünk

A készület külsőségei fontosak, de csak akkor van értelmük, ha a lelki előkészület szolgálja. Bármily áldott időszak az advent, komoly a veszélye, hogy a lelkünk elvész a plázalelkű karácsonyi forgatagban. Ha figyelmen kívül hagyunk, akkor a pompás külsőségek, a harsány és hatásvadász karácsonyi reklámok, a vásárlási láz magával ránthatnak bennünket, és eltéríthetik a szívünket az ünnep lényegétől.

A készület első percétől tudatosítanunk kell, mit is akarunk ünnepelni. A karácsony az Úr Jézus születésének ünnepe. Nem baj, ha sokan a szeretet ünnepének hívják, csak tudnunk kell: azért lehet a szeretet ünnepe, mert Krisztus születése a szeretet csodáját hozta el

a földre, benne ugyanis a szeretet Istene jött közénk.

Karácsonyi készületünkben, advent napjaiban, Józseffel és Máriával együtt igyekezzünk eljutni Názáretből Betlehembe – vagyis járjunk be egy lelki zárandokutat, amelynek a célja, hogy Krisztus bennünk is megszülessen. A mi szerény szívünk is lehet Betlehem, ha felfedezzük a várakozás tiszta szépségét, ha többre értékeljük a templom csöndjét a csillogó kirkatoknál, ha drága ajándékok helyett több figyelmességgel és szeretettel ajándékozunk meg egymást. A betlehemi istálló szegénysége arra is hív, hogy lehetőségeink szerint segítsük a környezetünkben élő szegényeket.

ÖBBÁGY LÁSZLÓ GÖRÖGKATOLIKUS PARÓKUS

Egyházi hírek, események

• **PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEPLOM:** DECEMBER 13-án 11.30-kor rózsafüzér, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére (1026 Pasaréti út 137.).

• **KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZ:** DECEMBER 10-én 9-13 óra között plébániai lelkinap, vezeti dr. Török Csaba teológiai tanár (1025 Szilfa u. 4.).

• **PASARÉTI REFORMÁTUS TEPLOM:** Isten-tisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. DECEMBER 11-én 17 (!) órakor adventi ünnepi alkalom, az igehirdetést körülölelő zenei részben adventi, karácsonyi témájú művek csendülnek fel, km. Tasi Csaba (orgona) és a Pasaréti Palló Imre Énekkar, vezényel Cseri Zsófia. DECEMBER 17-én 17 órakor az ifjúság karácsonyi ünnepe. DECEMBER 18-án a 10 órai istentiszteleten a gyerekek ünnepi műsorral szolgálnak. www.refpasaret.hu, tel.: 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

• **MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEPLOM:** DECEMBER 11-én 10 órakor ünnepi istentisztelet, km. Számadó Gabriella operaénekes. DECEMBER 18-án 10 órakor advent 4. vasárnapi énekes istentisztelet, km. a Megmaradás Kórus, 15 órakor gyermekkarácsony szeretetvendégséggel. Km. a Kecskés Együttes. Elérhetőségek: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna lelkész (06 30) 289-9415 és 326-5629, hegedus.cimbalom@gmail.com (1025 Cimbalom u. 22-24.).

• **PESTHIDEGKÚTI REFORMÁTUS TEPLOM:** DECEMBER 10-én 9-15 óra között adventi csendesnap. DECEMBER 18-án 10 órakor karácsonyi istentisztelet a gyerekek műsorával, ajándékozás. További információ: kg.hidegkut@t-online.hu, www.refhidegkut.hu, (06 30) 383-8145, 397-4315 (1028 Hidegkúti út 64-66.).

• **MÁRIAREMETEI BAZILIKA:** DECEMBER 9-10-11-én a 18 órai szentmise keretében adventi lelkigyakorlatos elmélkedést tart Vaslabán Csaba balatonkeresztúri plébános. DECEMBER 11-én 17 órakor, az esti szentmise előtt jótékonyági koncert a mányi templom javára. Km. a templom Werner kórusa és a Földreszállt Angyalok kórusa. Orgonán közreműködik Erdődy János (1029 Templomkert u. 1.).

• **SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEPLOM:** DECEMBER 8-án, a Szeplőtelen Fogantatás ünnepén a 18 órai szentmisén a Sarlós Boldogasszony kórus szolgál, DECEMBER 17-én az esti szentmise után, kb. 19 órakor karácsonyi hangversenyt ad. A kórus énekes szolgálatot lát el a szombati róratékon is. DECEMBER 11-én a 10.30-kor kezdődő szentmisében a szent kenet közös templomi felvételére lesz lehetőség. A testi-lelki beteget megerősítő szentség felvételére előzetesen jelentkezni kell a sekrestyében. A betegek kenetét Spányi András atya szolgáltatja ki. DECEMBER 16, 17 és 18-án a 18 órai szentmise keretén belül adventi elmélkedést tart Dr. Kocsis Imre, a szentírásudomány professzora. (1023 Bécsi út 32.).

• **BUDAI GÖRÖGKATOLIKUS TEPLOM:** mindennap 17.30-kor Szent Liturgia. DECEMBER 6-án, Szent Miklós ünnepén és DECEMBER 9-én, Szent Anna csodálatos fogánása ünnepén 9 és 17.30 órakor Szent Liturgia. Vasárnaponként a 11 órai szentmisén a templom kórusa vezeti az éneket. További információk: www.gorogkatbuda.hu (1027 Fő utca 88.).

• **BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEPLOM:** DECEMBER 6-án, 13-án és 20-án 18 órakor adventi igehirdetés-sorozat, DECEMBER 6-án igét hirdet Lacknerné Puskás Sára budakeszi lelkész, DECEMBER 13-án és 18-án igét hirdet Hokker Zolt budafoki lelkész. DECEMBER 11-én 18 órakor a Budavári Gospel Kórus adventi koncertje.

• **ADVENTI ORGONAESTÉK-SOROZAT:** DECEMBER 9-én 19.30-kor Kővári Péter, DECEMBER 16-án 19.30-kor Homolya Dávid orgonál. Vasárnapi istentiszteletek a szokott rendben (1014 Táncsics M. u. 28.).

• **BUDAI REFORMÁTUS GYÜLEKEZET:** DECEMBER 16-án 18 órakor Szabó Balázs adventi jótékonyági koncertje. Az adományokkal a Magyarországi Református Egyház Kallódó Ifjúságot Mentő Misszió Tinédzser Részlegét támogatják. DECEMBER 8-ig a Református Szeretetszolgálat „Szeretetdoboz” akciójához csatlakozva tartós élelmiszer gyűjtene a gyülekezet öt helyszínén (pl. a templomban is) elhelyezett dobozokban (1011 Szilágyi Dezső tér 3.).

Adventi könyvajánló

Egy elszakadt pilótanapló

New Yorktól a keleti bölcsekig

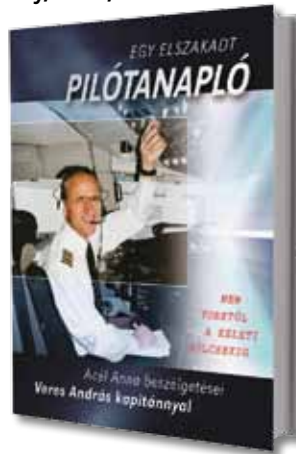
Lenyűgöző és izgalommal teli könyvben számol be életútjáról Veres András, a Malév egykori kapitánya, akinek a történeteinek keresztül az olvasó betekintést nyerhet a magyar repüléstörténet egy szeletébe, miközben spirituális élmény részesévé is válhat. Acél Anna televíziós újságíró tolmácsolásában az interjúkötetből kiderül, hogy lett egy gimnazista vitorlázórepülőből a volt honi légitársaság legnagyobb utasszállító gépének kapitánya, és milyen út vezetett a New York-i Jógaközponttól Indián és a Himaláján keresztül a II. kerületi Sivananda Jógaközpont megalapításáig. Természetesen a repülés szá-

mos kulisszatitkának felfedése mellett a szórakoztató fejezetekből sincs hiány a 350 oldalas kiadványban, hiszen a kapitány negyvenéves világgjárása során nem egyszer nézett szembe a halállal, vagy került kalandos és vicces helyzetbe. A gépe fedélzetén átélte már ütközés közeli helyzetet, bombairadót, egy feldühödött férfi megfékezéséhez pedig a többi utastárs segítségére is szükség volt.

Veres Andrásnak, városrészünk lakójának élete szó szerint nyitott könyv, amelybe érdemes belelapozni. A kötet a Spirituár Jóga Alapítvány gondozásában jelent meg, a bevétel pedig a II. kerületi Sivananda Jógaközpont új szár-

nyának megvalósítását segíti, illetve a felnövekvő generáció testi és lelki épülésére szolgál.

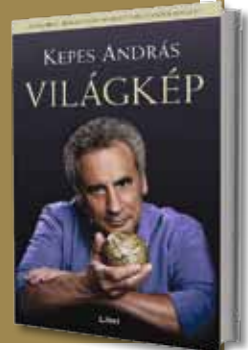
Acél Anna: Egy elszakadt pilótanapló. Spirituár Jóga Alapítvány, 2016, 3990 Ft.



Világkép

Kepes András újságíró, író és egyetemi tanár ezúttal nem a nézőkkel, hanem az olvasókkal keresi a válaszokat az élet kicsi és nagy kérdéseire. Biztosan sokan emlékeznek még a tizenegy évvel ezelőtt vetített Világfalu című tizenkét epizódos műsorra, amelyben Kepes ritkán látott országokat, különleges kultúrákat mutatott be és hasonlított össze. A világ legnépesebb országaiban és legrejtettebb pontjain is forgatott a stábjába. Rácsodálkozott, kérdezett és elgondolkozott: boldogságról, hitről, házasságról, születésről és halálról, a technika fejlődéséről. Világkép című könyvében utazásai emlékeit idézi fel, és szeretné megfeyteni újra, hogy merre tart a világ, és miért nem értik meg egymást az emberek. Az utazás gyerekkorától, bejárta iskolájából indul. Később kiderül, hogy a szerző megismerés iránti vágyát inspirálta az is, hogy az általános iskola első nyolc osztályát három földrészen, kilenc iskolában végezte el, kilencszer volt „újfíú”, aztán beavat kamaszkori és felnőttként átélte személyes, családi élményeibe is. Bár sok történet ismerős lesz azoknak, akik egykor nézték televíziós műsorát, az élmény mégis új, a szerző ugyanis továbbírta a történeteket, és reflektált az elmúlt évek történéseire is. „Tudom, végső válaszok nincsenek, csak végső kérdések – ez a könyv is csupán amolyan szubjektív világ-pillanat-kép” – vallja.

Kepes András: Világkép, Libri Kiadó, 3999 Ft



Pesthidegkút I. világháborús emlékműve

Megjelent a Pesthidegkúti Helytörténeti füzetek következő száma *Pesthidegkút I. világháborús emlékműve* címmel, amelyet a Klebelsberg Kuno Hét keretében november 10-én dr. Czaga Viktória helytörténész mutatott be. A 75 évvel ezelőtt, november 2-án felavatott emlékmű a község első világháborús hősi halottainak emlékét örökíti meg. A kiadvány foglalkozik a község XX. századi történetének első három évtizedével, kitér a korabeli Pesthidegkút–Ófalu és a körülötte kialakult villatelek lakóinak az emlékmű elhelyezése körüli ellentéteire. Vizsgálja, milyen



erőfeszítéseket tett a község vezetése a szobor felállítására, és mi lehetett a szerepe Klebelsberg Kuno grófnak és otthonának abban, hogy a mai helyén áll Gách István alkotása. A helytörténeti gyűjtemény anyagából válogatott képanyag pedig bemutatja az emlékmű avatására szervezett ünnepség lefolyását.

Dr. Czaga Viktória: Pesthidegkút I. világháborús emlékműve – Helytörténeti füzetek IV., 500 Ft. Megvásárolható a Klebelsberg Kultúrúria portáján. Az eddig megjelent négy füzet ára együttesen 1800 Ft.

A HÓNAP FOTÓJA Fotópályázat a kerületről

NOVEMBER

A Budai Polgár fotópályázatára olyan képeket várunk, amelyek a II. kerület szépségeit, sokszínűségét, értékeit, érdekességeit mutatják be. Műfaji megkötés nincs. Beküldési határidő minden hónap utolsó napja, **IDÉN UTOLJÁRA: DECEMBER 31-én éjfélig**. Az adott hónapban beküldött felvételek közül a zsűri által legjobbnak ítélt megjelenik a következő Budai Polgárban. **Év végén az újságban már megjelent képek közül választja ki a zsűri az év legjobb fotóit. Az I. helyezett 50 ezer, a II. 25 ezer, a III. pedig 15 ezer Ft értékű díjazásban részesül.** Technikai tudnivalók: a képeket digitálisan várjuk a honapfotoja@gmail.com e-mail-címre, min. 500 KB, max. 2 MB méretben (esetleg postán a Budai Polgár 1022 Bimbó út 1. címre, min. 10x15 cm-es méretben). Az (elektronikus) levélben feltétlenül írják meg a helyszínt, a kép címét, valamint a felvétel készítőjének nevét és lakcímét. Ugyanitt várunk, lehetőleg elektronikus formátumban archív képeket is a II. kerületről.

(Bármely kép beküldésével hozzájárulnak ahhoz, hogy azt a szerkesztőség megjelentethesse a Budai Polgár újságban, annak honlapján, valamint a II. Kerületi Önkormányzat honlapján és Facebook-oldalán, a szerző nevének feltüntetésével.)



November hónap fotója – Andronyi Flóra (Zsároshegyi út)

Túl a vízen

A Klebelsberg Kultúrkúriában ren­de­zi év­záró adven­ti nagykon­cert­jét az utóbbi évek egyik legsikeresebb elektronikus folkze­ni együttese, a Holdviola.

A sajátos „holdviolás” stílus, a tradicionális magyar dallamoknak izgalmas, modern zenei megoldásokkal, saját dalszövegekkel és érzékeny előadásmóddal való továbbgondolása hamar megtalálta az utat a közönség szívéhez is. A **DECEMBER 13-án 19 órakor** kezdődő adven­ti előadásra a nemrég megjelent *Túl a vízen* című albumának dalai mellett meglepetésekkel is készül a zenekar, és természetesen előkerülnek az elmaradhatatlan közönségkedvencek is, mint a *Bánat utca*, vagy az *Erdő, erdő* (1028 Templom utca 2-10.).



Adventi programok

Karácsonyi ajándék az önkormányzattól



DECEMBER 19-én 18 órától a Szent Efrém Férfikar Bizáncból Budáig című műsorával lép fel a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A koncerten adven­ti és karácsonyi szakra­lis zenei üdvözlések hangzanak el. A kar zenei vezetője *Bubnó Tamás*.

A hangverseny a II. Kerületi Önkormányzat karácsonyi ajándéka a kerületi lakosok számára. A belépés díjtalan, de regisztrációs jegy váltása szükséges. A jegyek átvehetők személyesen a művelődési központ információs pultjánál (1022 Marczibányi tér 5/a).

Luca-nap skandináv módra

DECEMBER 10-én 15-19 óra között Luca-napi forgatagra várja a Marczibányi Téri Művelődési Központ a kerületi családokat. A kézműves délután vendége a Skandináv Ház Alapítvány lesz Dániából. A délután folyamán megnyílik az ajándékkészítő műhely, hogy a karácsonyi ajándékok még időben elkészülhessenek. Lesz ékszerkészítés, gyertyamártás, mézeskalács sütés, Luca-búza-vetés, készíthetünk famunkákat, képeslapokat,

angyalkákat és dán karácsonyi díszeket. A kézműves vásárban iparművészeti és kézműves termékek és könyvek közül válogathatnak az érdeklődők, kóstolhatnak forralt bort, játszhatnak kvízzjátékot, és sok érdekességet tudhatnak meg a dán téli szokásokról.

Belépő az ajándékkészítő műhelybe: 1500 Ft/fő, amely az ajándékkészítés költségeit is tartalmazza. A vásárba a belépés díjtalan (1022 Marczibányi tér 5/a).



Ünnepekre hangolva

A téli ünnepkörhöz kapcsolódóan decemberben két rendezvényt is szervez olvasóinak a Török utcai könyvtár. A gyerekeket **DECEMBER 5-én** 14 órára várják a *Zenével mesélünk* című programra. *Nyitrai Péter* pedagógus, zenész mesél Szent Miklós-hoz fűződő történeteket, mutat be népi hangszereket. **DECEMBER 16-án** 17 órától *Telegdi Ágnes* író (a Barnabás-mesék, és az *Ó, azok a csodálatos állatok* sorozat írója) vetítéssel egybekötött előadást tart szülőknél, pedagógusoknak *Madarak, évszakok, ünnepek* címmel, kézműveskedéssel a végén. Közben a gyerekkönyvtárban az ünnepekre készülhetnek a gyerekek madáretető, karácsonyfadísz, koszorú alkotásával. A Mesekuckó-Varázskuckó boszorkányos mesékkel, versekkel, diafilmekkel, bábok készítésével szórakoztatja hétfő délutánonként az résztvevőket. **DECEMBER 7-én** 17 órától az Olvasókör a germán és skandináv mitológiával foglalkozik. A könyvtár honlapja is tartogat néhány érdekességet a téli hagyományokról, a családi ünnepekről, szertartásokról, de a Weiss Manfréd-bérlapotáról (Margit krt. 15.) is olvashatnak a kerületünk kincsei iránt érdeklődők. Minden rendezvény ingyenes. Elérhetőségek: fszek0204@fszek.hu, 212-1103, www.fszek.hu/torok.



Klebsberg Kultúrkuia
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria



december 8.
csütörtök 19.00

MAKSAMÉTA
Házigazda: **MAKSA ZOLTÁN**
Vendég: **KOLTAI RÓBERT**

ZÖLDÁG ÖKO-DESIGN FESZTIVÁL CSALÁDI NAP

Design vásár | Gasztronómia –
terítéken kézműves- és bio-ételek |
Tárlatvezetések a design kiállításon |
Design workshopok iparművészek
vezetésével | Környezettudatos és
szemléletformáló játékok | Életmód-
tanácsadás, előadások orvossal, kutatóval,
coach-csal

december 10.
szombat 15.00-19.00

HOLDVIOLA ADVENTI NAGYKONCERT

a Szinvavölgyi Néptáncműhely
közreműködésével

Különleges előadás az elektronikus folklórnak
stílusát megőrző produkciójától

december 13.
kedd 19.00

A DUNA SZIMFONIKUS ZENEKAR ÚJÉVI KONCERTJE

Beethoven: 5. (Esz-dúr) zongoraverseny, Op. 73
Beethoven: 6. (F-dúr) szimfónia („Pastorale”), Op. 68
Közreműködik: **Fülei Balázs** – zongora
vezényel: **MEDVECHY ÁDÁM**

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap
támogatásával valósul meg.

kulturkuria.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

KIÁLLÍTÁSOK

M GALÉRIA: DECEMBER 20-ig: Színátmenetek. Vesztl Fanni iparművész kiállítása (1022 Marczibányi tér 5/a).

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 11-ig: Ujváry Lajos Munkácsy-díjas festőművész emlékkiállítása.

2017. JANUÁR 10-ig: Földön lebegők, égen járók – Rofusz Kinga grafikusművész kiállítása (1028 Templom utca 2–10.).

KSH KÖNYVTÁR: DECEMBERBEN Pouzanova-Galatch Vera Portrék című kiállításának képei tekinthetők meg a könyvtár folyosóján (1024 Keleti Károly utca 5.).

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: DECEMBER 20-ig: Karácsonyi tárlat XV. – Szakralitás a kortárs zománcművészetben. Válogatás a Tűzzománcművészek Magyar Társasága művészeinek alkotásaiból és a Kecskeméti Katona József Múzeum Képzőművészeti Gyűjteményéből (1027 Kapás utca 55. www.vizivarosigaleria.hu).

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: DECEMBER 7., és 14., 18.00: Lisztől Bartókig a verbunkos zenével. Götz Nándor zene-történeti előadása zenével és vetítéssel. Km.: Götz Nándor (klarinét, népi hangszerek, moderáció), Jenna Sherry (hegedű), Löwenberg Dániel (zongora, moderáció). Bartók jegyében. Budapest és nagyvárosaink zenei intézményeinek bemutatkozó hangversenyei: **DECEMBER 8., 18.00:** Debrecen. **DECEMBER 9., 18.00:** Székesfehérvár. **DECEMBER 10., 11.00:** Legyen a zongorázás öröme mindenkié. A Michel Sogny-módszer, a tradicionális magyar zongoratanítás és negyven év tapasztalata itthon és külföldön. Szentpéteri Gabriella bemutató tanítása. **DECEMBER 13., 18.00:** Bartók a magyar költészetben. Irodalmi est. Előadók: Szabó András előadóművész, Reisinger János irodalomtörténész, MTA-kandidátus, Király Csaba (zongora) (1025 Csalán út 29.).

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 10., 18.00: Echo Beat koncert (1028 Templom utca 2–10.).

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 5., 19.00: Calcutta trió – indiai zeneklub. **DECEMBER 6., 21.00:** Milonga nuevo. Argentintangó-parti modern és klasszikus tangózenékkal. Házigazda: Huszár Tamás. Guzsalyas tánc ház minden csütörtökön. **DECEMBER 9., 19.00–03.00 és DECEMBER 10., 20.00–03.00:** III. Jack and Jill tangóverseny és milonga nuevo. **DECEMBER 15., 20.00:** Csángó karácsony. Fellép a Somos, a Szigony, a Fanfara Complexa zenekar és barátai (1022 Marczibányi tér 5/a).

SZÍNHÁZ

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 16–17–18., 19.00: Ünnepeink együtt is! A Szindra Társulat karácsonyi gálaműsora (1022 Marczibányi tér 5/a).

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: DECEMBER 6., 7., 19.00: Parasztopera. **DECEMBER 8., 19.00:** Dada Cabaret. **DECEMBER 9., 17., 19.00:** Bábelna – Keleti nyitás. **DECEMBER 10., 19.30:** Vaknyugat. **DECEMBER 11., 15.00 és 19.30:** Igenis, miniszterelnök úr! **DECEMBER 13., 14., 19.00:** A Soha Vissza Nem Térő. **DECEMBER 15., 19.00:** Cájts-tűk, avagy a bizonytalanok. **DECEMBER 16., 19.00:** Mindent a kertbe! Látássérültek számára is élvezhető, audio-narrált előadás. **DECEMBER 17., 15.00 és DECEMBER 23., 18.00 és 20.30:** Egy, kettő, három. **DECEMBER 18., 14.30 és DECEMBER 19., 19.30:** Az örült nők ketrece. **DECEMBER 21., 22., 19.00:** Pillanatfelvétel (1024 Margit körút 55., www.atriumfilmszinhaz.hu).

RADNÓTI SZÍNHÁZ: DECEMBER 7., 19.00: Jelenetek egy házasságból. **DECEMBER 8., 11.00 és 14.30:** Ofélia árnyaszínháza. **DECEMBER 9., 19.00 és DECEMBER 18., 17.00:** Lear király. **DECEMBER 10., 19.00:** A Glembay ház – 25. előadás. **DECEMBER 11., 17.00:** Platonov – Apátlanul. **DECEMBER 12., 17., 19.00:** Karamazov testvérek. **DECEMBER 14., 22., 23., 19.00:** Iván, a rettenet. **DECEMBER 15., 19.00:** A párnaember. **DECEMBER 16., 19.00:** Heltai naplója. **DECEMBER 20., 19.00:** Buborékok (1065 Nagymező utca 11.).

GYEREKEKNEK

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 9., 10.00: Muzsikus Klébelet – Eckhardt Gábor zenetörténeti előadása. Chopin-kedés, sopánkodás – avagy sírjunk, kacagjunk a romantikusokkal együtt. **DECEMBER 12., 10.00 és 11.00:** Babaszínház: Szivárványhinta. **DECEMBER 16., 9.00 és 10.30:** Tádé-bérlét: Kiskarácsony, nagykarácsony. A Kolompós együttes mesejátéka két időpontban (1028 Templom utca 2–10.).

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden szombaton 10.00–13.00-ig: Tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól. Minden szombaton 10.30–12.00-ig: Motolla játszóház. Minden vasárnap 10.00–12.00-ig: Kóvetánc gyermektánc ház. **DECEMBER 6., 10.00 és 11.00:** Kalácsa kicsiknek kreatív kézműves foglalkozással (1022 Marczibányi tér 5/a).

NYUGDÍJASOKNAK

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: DECEMBER 7.: Advent ünneplése a Citadellán. Ezt követően a klub téli szünetet tart. Minden kedves klubtársunknak kellemes karácsonyi ünnepeket kívánunk. Részletes információ a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mail-címen.

A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB DECEMBER 9-én 13.30-tól tartja évadzáró, karácsonyi összejövetelét, melyre várják a klubtagokat és az új érdeklődőket. Klubvezető: Besenyei Zsófia, besenyeizsofi@gmail.com (1027 Fazekas u. 19–23.).

A FILLÉR UTCAI NYUGDÍJASKLUB jelentkezőket keres táncsoportjába. Kitérő programokkal, különböző kedvezményekkel (torna, fodrász, masszázs, pedikűr) várja az érdeklődőket. Telefon: (06 20) 533-9780 – 10 és 15 óra között hívható.

HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB: DECEMBER 15-én csütörtökön 13 órai kezdettel karácsonyi ünnepséget tartunk klubhelyiségünkben, a Máriaremetei út 37. szám alatti Közösségi Házban. Ezt követően legközelebbi találkozásunk januárban lesz, pontos időpontját később közöljük.

AZ ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. kerületi szervezete DECEMBER 6-ÁN kivételesen 15 órától találkozik vetítésre és **DECEMBER 21-ÉN** 16 órától karácsonyi ünnepségre (1024 Keleti Károly utca 13/b).

KLUBOK

ÖNSEGÍTŐ KLUB mellrákbetegséggel diagnosztizált, kezelés alatt álló és már gyógyult sorstársaknak minden hónap második péntek délutánján 17 órától a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Minden érintettet várnak. Érdeklődni a (06 30) 311-7184-es telefonszámon lehet. Következő összejövetel: **DECEMBER 9.** (1022 Marczibányi tér 5/a).

BUDAI FÓKUSZ KULTURÁLIS EGYESÜLET: DECEMBER 6.: A Várkert Bazár kiállításainak megtekintése. **DECEMBER 8.:** Hegedűs Valér zongoraművész ünnepi műsora, melyet az egyesület megalakulásának tizedik évfordulójára készített. Breznay József festőművész kiállítása. Emlékező pillanatok az elmúlt tíz évből, fotókiállítás a klubban. **DECEMBER 13.:** Látogatás a győri Audi-gyárban, utazás autóbusszal. **DECEMBER 15-ÉN** kivételesen 17 órától karácsonyi ünnepség a klubban Benedek Andrással, a Szent László-templom főkántorával. Minden érdeklődőt várnak. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), (06 20) 424-2180, fonixke@t-email.hu).

KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZ: DECEMBER 5., 19.00: Bibliai Kurzus. „Mint gyermek anyja ölén” – hála és bizalom a Zsoltárok könyvében. Előadó: Dr. Szatmári Györgyi. **DECEMBER 9., 19.00:** Szentföldi és közel-keleti ferences kolostorok. 10x10 kép a szentföldi ferencesek életéről. Előadó: Várnai Jakab OFM. **DECEMBER 10., 9.00 és 13.00:** Plébániai adventi felnőtt lelkinap, vezeti: dr. Török Csaba, teológiatanár, püspökari médiareferens (1025 Szilfa utca 4.).

KSH KÖNYVTÁR és a homoludens.hu Egyesület közös társasjátéklubja minden hétfőn 16–19 óráig a Thirring Lajos-teremben (1024 Keleti Károly utca 5.).

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: DECEMBER 18.: Budai-hegység. Találkozó 9 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat. Túravezető Hegedűs Antalné Magdi: (06 70) 346-2271.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: DECEMBER 11.: Pilis. Találkozó 8 óra, Batthyány tér, HÉV-pénztárak. **DECEMBER 18.:** Budai-hegység. Budaliget–Solymár. Találkozó 9 óra, Széll Kálmán tér, metró. Információ: 316-3053, (06 20) 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingenweb.hu.

ELŐADÁS, BESZÉLGETÉS

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Kreatív írás hétfőnként 19.00 órától. Vezeti: Lackfi János József Attila- és Prima Primissima díjas író, költő. **DECEMBER 5.:** Kiszorítósdíj. **DECEMBER 8., 17.30:** Marczi estek. A beszélgetést vezeti dr. Zsebők Csaba történész, publicista, vendég Valcsicsák Zoltán, a Magyar-Bhutáni Baráti Társaság alapítója, elnöke. **DECEMBER 12.:** Bennünk a külföld. **DECEMBER 13., 18.30:** A közép-italiai reneszánszról más-képpen. Federico Montefeltro. Egy jó uralkodó városai, Urbino, Gubbio és világhírű műkincsei. Előadó: Bálint Bertalan építész, belsőépítész, képzőművész. **DECEMBER 15., 18.30:** Az elveszett tudás nyomában. Jézus és a mágusok – az evangélium keleti árnyékai. Előadó: Antalffy Péter történész (1022 Marczibányi tér 5/a).

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 6., 18.30: Művészet és irodalom – A teremtéstörténet képzőművészeti ábrázolása. Ludmann Mihály művészettörténész előadása. **DECEMBER 7., 19.00:** Lyukasóráklub – Kalandozás a holt költők világában öt neves költő társaságában (1028 Templom utca 2–10.).

KSH KÖNYVTÁR: DECEMBER 8., 17.00: dr. Dornfeld László és dr. Pintér István bemutatja A virtuális tér geopolitikája című kötetet. **DECEMBER 15., 17.00:** Segyevy Dániel bemutatja Térképművek Trianon árnyékában című könyvét. Helyszín: Bibó István-terem 1024 Keleti Károly utca 5.).



DECEMBER 18., 16.00: Dész László–Geszt Péter–Békés Pál: A dzsungel könyve. A Harlekin Bábszínház előadása. A bábszínházi változatot készítette: Tóth Réka Ágnes és Halasi Dániel. Rendezte: Halasi Dániel. Az előadás három éven aluli gyermekek számára nem ajánlott (1028 Templom utca 2–10.).

A dzsungel könyve

Közel húsz esztendeje, hogy igazi sikertörténet indult útjára a Pesti Színházban. Új magyar musical született, amely töretlen népszerűségének és számos színházi bemutatójának köszönhetően mára klasszikussá vált. A farkasok között nevelkedett Maugli története fülbemászó zenébe és leleményes dalszövegekbe ágyazva minden korosztály számára garantált szórakozást biztosít. A bölcs Balu, a féltőn óvó Bagira, a bosszút szomjazó Sír Kán története nem nélkülözi az izgalmakat, ahogyan az örök érvényű tanulságokat sem. A Harlekin Bábszínház elsőként tett rá kísérletet, hogy bábok és színészek által elevenedjen meg a musical. A Kultúrkúriában most közkíváncsúra ismét műsorra tűzik a Rudyard Kipling könyvén alapuló színházi előadást.

ADVENTI FORGATAG A KULTÚRKÚRIÁBAN. DECEMBER 10-én 15.00 órától vár minden érdeklődőt a Klebelsberg Kultúrkúria karácsonyi ajándékkészítő műhelyébe. A foglalkozásokon karácsonyi dísz- és üdvözlőlapokat, mézeskalácsot, gyertyát, gyapjú- és rézdomborítással készülő képeket, gyöngyfűzéssel készülő ajándékokat lehet készíteni. A karácsonyi hangulatról Madaras Zsolt gondoskodik énekével és gitárjátékával. A belépőjegy ára, mely az ajándékkészítés költségeit is tartalmazza, 1000Ft/ fő (1028 Templom utca 2–10.).

marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



12.04. vasárnap 19.00
PUTTONY ÉS HÓCIPO

Nonstop Impro
a Szindra Társulattal
Minden a pillanat műve, a közönség
instruálhatja a szereplőket,
megadhatja a szituációkat!
Műsorvezető: FÖLDESSY MARGIT



12.15. csütörtök 15.00
CSÁNGÓ KARÁCSONY

Somos, Szigony,
Fanfara Complexa
és barátaik

marczi.hu

Egyszerűsödik a parkolási engedélyek kiváltása

A gépjárműadóval tartozók nem kapnak hozzájárulást

A jövő évre érvényes lakossági várakozási engedélyeket akár otthonról, az interneten keresztül is lehet igényelni januártól. Azokat a lakókat, akik 2016-ra már rendelkeznek engedéllyel, december közepétől levélben értesítik a változásokról.

A parkolási engedélyek kiváltásakor időt és papírmunkát lehet majd spórolni a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda új, informatikai fejlesztésének köszönhetően. A II. kerületben évente mintegy tízezer hozzájárulást adnak ki, 80 százalékban lakossági engedélyeket. Ezért is jelenthet könnyebbséget, hogy januártól elsőként a lakossági várakozási engedélyeket lehet intézni otthonról, a számítógép előtt ülve, később a céges (gazdálkodói engedély) autók esetében is elérhető lesz a szolgáltatás.

A 2016-os parkolási engedélyek lejártáról és az új ügyintézési lehetőségről a Városrendészet december közepén kezdi kiértesíteni azokat a lakókat, akik az idei évre már rendelkeznek engedéllyel. Akik az új (Rómer Flóris utca–Szemlőhegy utca–Józsefhegyi utca–Csejte utca–Pusztaszeri út–Felhévizi utca–Daru utca–Kolozsvári Tamás utca–Ürömi utca–Frankel Leó út–Török utca–Margit utca által körülhatárolt) parkolási övezeten belül laknak, azoknak az őszi kiadott engedélye a jövő évre is érvényes, nem kell megújítaniuk.



Az internetes ügyintézés lehetőségének kialakítása összetett feladatot jelentett, hiszen egységesíteni kellett a gépjárművekre vonatkozó adatbázisokat, hogy a hivatal a személyes megjelenés nélkül is ellenőrizhesse az autó és a tulajdonos (üzembentartó) adatait, és kiadhasa a parkolási engedélyt.

Az új rendszer együtt kezeli a Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatalának, valamint a Polgármesteri Hivatal Adócsoportjának és Városrendészetének adatbázisát. Minderre azért is szükség van, mert a jogszabályok értelmében csak akkor adható ki parkolási hozzájárulás, ha minden feltétel adott. Ezek közé tartozik, hogy be legyen fizetve a II. kerületben esetlegesen kiszabott pótdíjtartozás, valamint ne legyen gépjárműadó-hátralék. Az engedélyek kiadásakor a feltételek fennállásáról a személyes ügyintézésnél

a lakóknak elegendő volt nyilatkozni, de az új rendszer mindezt automatikusan ellenőrzi, akár interneten, akár az ügyfélszolgálaton intézik a hozzájárulás kiváltását. Akinek hátraléka van, csak akkor kap parkolási engedélyt, ha már rendezte tartozását.

A rendszer – a tervek szerint a jövő év tavaszától – arra is alkalmas lesz, hogy a regisztrált ügyfél nyomom követhesse a II. kerületi Városrendészet által kiszabott szabálysértési vagy szabályszegési bírságok sorsát, a parkolási pótdíjakat és megnézhesse a hozzájuk tartozó felvételeket.

Az internetes ügyintézéshez elsőként regisztrálni kell a levélben megjelölt címen. Erről visszaigazolást és biztonsági kódot kap az ügyfél az általa megadott e-mail-címen. Ezt követően további információkat kér a rendszer, és adatnyilatkozatot is ki kell tölteni.

A parkolási engedély 1000 forintos eljárási díját az online ügyintézésnél internetes, vagy banki átutalással lehet befizetni, a befizetési azonosítót pedig meg kell adni az ügyintézéskor. Posta csékes befizetésre csak azoknak lesz szükségük, akik nem interneten, hanem továbbra is az ügyfélszolgálaton intézik az engedély kiváltását.

A Városrendészet kéri, az érintett lakók gondosan olvassák el a kiküldött leveleket, hogy pontosan tudják, mit kell majd tenniük a parkolási engedélyek kiváltásához, valamint, hogy ne hagyják az utolsó pillanatra az ügyintézését.

Felújítják a térfigyelőkamera-hálózatot

A térfigyelő kamerák rendszerének kiépítése minden településen a bűncselekmények csökkenését hozza, a modern technika szerepe a bűnmegelőzésben ezért megkérdőjelezhetetlen. A II. kerületi hálózatot az önkormányzat – a közbiztonsági alapítványán keresztül – felújíttatja.

A szabálysértések és a bűncselekmények megelőzése mellett folyamatosan segíti a rendőrség és a Városrendészet munkáját a helyi térfigyelőkamera-hálózat. A rendszer a belső városrészben huszonöt, Pesthidegkúton öt kamerával üzemel. A hidegkúti utca-kepeket a Rezeda utcai Hidegkúti Rendészeti

Központban, a belvárosi felvételeket pedig a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoportjának Buday László utcai központjában figyelik a közterület-felügyelők a nap 24 órájában.

Az elmúlt bő másfél évtized során a belső kamerahálózat bővült, de a kor előrehaladtával ismét modernizálás vár a rendszerre. Ennek egyik fejezete a napokban lezárult, miután az önkormányzat alapítványának – a Budapest II. kerületi Közbiztonsági Alapítványának – a tulajdonában lévő térfigyelő-hálózatot nemcsak átvizsgálták, hanem modernizálták teljes kábelrendszerét. A technika így már képes a legmodernebb kamerák képeinek továbbítására.

Az átvizsgálást követően november 18-án tartották a technika ellenőrzését és próbáját, amelyen Szalai Tibor jegyző és Verebes Pál, az alapítvány kuratóriumának elnöke is részt vett. A bejáráson elhangzott, hogy a közeljövőben felülvizsgálják a kamerákat is, és ahol szükséges, ott újabb típusúakra cserélik a régi modelleket a terület belső részein. A II. Kerületi Önkormányzat a felújítás mellett a kamerarendszer bővítését is tervezi.



Kétszáz új fa a közterületeken

Az őszi faültetések keretében idén november közepétől negyven helyszínen mintegy kétszáz fát ültetnek el kerületünkben a II. Kerületi Önkormányzat megbízásából. A növényeket teljes sorok kialakítására és kiszáradt, megrongált egyedek pótlására egyaránt felhasználják a kertészek. A korábbi évekhez hasonlóan most is különböző fajokat ültetnek: ostorfát, hársfát, kőris vagy juhart, de a rendelkezésre álló helyet és az utcaképet is figyelembe veszik, például gesztenyefasorban odailó példányokkal pótolják a fákat.



Tisztelt II. Kerületi Lakosok!

A II. Kerületi Önkormányzat polgármestere meghívására a Budapest 2024 Nonprofit Zrt. lakossági fórumot tart a 2024-es budapesti olimpiai és paralimpiai pályázatról, a rendezés társadalmi-gazdasági vonatkozásairól, Budapestre és Magyarországra gyakorolt közép- és hosszú távú hatásairól, valamint a II. kerületet érintő kérdéseiről.

Időpont: 2016. december 5., 18 óra.

Helyszín: Klebelsberg Kultúrközpont (1028 Templom u. 2-10.)

Az eseményen előadást tart **dr. Schneller Márton Domonkos**, a Budapest 2024 olimpiai pályázat stratégiai igazgatója. Meghívott vendég **Finta Sándor**, a Budapest 2024 Nonprofit Zrt. építészeti és városfejlesztési igazgatója. Várnak minden érdeklődőt, a részvétel díjtalan, előzetes regisztráció nem szükséges.



Szép fává terebélyesedett az olimpiai bajnok birkózó tölgyfája

Az idei olimpia kedves gesztusa volt, hogy a résztvevők növények magvait ültették el a megnyitóünnepségen. A gondolat azonban nem új: nyolcvan évvel ezelőtt, az (egyébként nyomasztó emlékü) 1936-os olimpián is kaptak a nyertesek egy-egy tölgyfacsemetét az érem mellé. Ezek a kis növények mára óriási fává terebélyesedtek, és az ország több pontján hirdetik az egykori sikereket. Például Budán, egy csendes kis II. kerületi utcában.



A Heinrich Istvánról elnevezett utca, ahol az egyik ilyen nevezetes tölgy áll, leginkább a torzóként ott magasodó Magyar Szentföld-templomról ismert. E mellett az épület mellett, a ferencesek egykori rendháza előtt találjuk a fát, előtte a jellegzetes hatszögletű tábla figyelmeztet: itt érdemes egy pillanatra megállnunk. Zombori Ödön szabadfogású birkózóként szerzett aranyat Berlinben, ahol egyébként a magyar csapat kivételesen sikeres volt, tizenhat érmet – tíz arany-, egy ezüst- és öt bronzérmet – nyert, és ezzel a nem hivatalos éremtáblázaton a harmadik helyet szerezte meg. A korabeli sajtóban megjelent fotón jól látszik, ahogy a dobogó legfelső fokán állva a kezében tartja a facsemetét.

Zomborinak egyáltalán nem olyan élete volt, mint a mai sportolónak: egyszerű, nem éppen gazdag családból származott, és állítólag még az olimpiára való kijutás költségei is gondot okoztak neki. Óraleolvasóként dolgozott az Elektromos Műveknél, így készült fel a versenyre. Hogy a tölgyet miért éppen itt ültette el, arról nem maradt forrás, talán volt valamilyen

kötődése a ferencesekhez. A II. világháború után egyébként az emigrációt választotta, Argentínában telepedett le, majd az USA-ba ment, és hol edzőként, hol villanszerelőként kereste kenyerét. Nagyon vágyott haza, de hiába tért idős korában vissza Magyarországra, a tölgyet nem láthatta viszont: a repülőn rosszul lett, agyvérzést kapott és többet nem is tért magához.

A tölgy 1936 óta szép fává cseperedett – kedvező itt számára a mikroklíma, a szomszédos kertben és az Ördögárok mellett is több hasonlóan idős (vagy még idősebb) példányt figyelhet meg az arra járó. Most magánterületen áll, de az épület tulajdonosai a nyáron szerencsére visszavágták a fa törzsére felkúszott borostyánt, amely korábban már a rá erősített kis fémtáblát is takarta. Azon az éles szeműek ezt olvashatják: „Ezt a tölgyfát Zombori Ödön olimpiai birkózóbajnok ültette. A facsemetét az 1936-os berlini olimpia győzteseként kapta”.

Az olimpia első két aranyát Zombori és a szintén birkózó Kárpáti Károly szerezte. Utóbbi világháborúban elpusztult tölgyfájának helyére néhány éve ültettek újat a Testnevelési Egyetem kertjében. Van még néhány további emléktölgy is az országban. Kabos Endre, aki egyéniben és csapatban is aranyérmes lett vívásban, Berettyóújfalun központjában ültette el a fát, amelyet azóta is nagy tisztelet övez. (Kabos néhány évvel később, 1944-ben, a Margit-híd fölrobantásakor halt meg.) Hajdúsámsonban is áll egy olimpiai emléktölgy Harangi Imre ökölvívó diadalára emlékeztetve. Lőrincz Márton pedig, miután szülőfalujába, az elcsatolt erdélyi Korondra nem vihette el a csemetét, Szentesen ültette el, ahol ma is ékesíti a várost.



Zombori Ödön olimpiai bajnok, kezében a facsemetével



Sikerrel zárult az önkormányzat őszi egészségügyi kampánya

A II. Kerületi Önkormányzat 2011 novembere óta évente két alkalommal – tavasszal és ősszel – szervez díjmentes egészségügyi szűrőnapokat a kerületi lakosok számára a Kapás utcai és a Községház utcai rendelőintézetben, valamint a Szent Ferenc kórházban és a Pulzus Központban. A szűrések fontosságát nem lehet eléggé hangsúlyozni, hiszen a megelőzés és a betegségek időben történő felismerése életmentő lehet. Úgy tűnik, ezzel a II. kerületi lakosok is tisztában vannak; az idei novemberi kampányban több százan éltek a kínáló lehetőséggel.



A II. kerületieket belgyógyász, szemész, fül-orr-gégész, urológus, tüdőgyógyász, bőrgyógyász, nőgyógyász, ideggyógyász szakorvosok, pszichológus, dietetikus, egészségügyi tanácsadók és szakasszisztensek fogadták. Dr. Huszár Tamás, a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgáltatának orvos-igazgatója tájékoztatta lapunkat, hogy többen visszatérőként, korábbi tapasztalataik alapján vettek részt ismételt szűrővizsgálatokon, de nagy számban jelentkeztek olyanok is, akik eddig nem éltek a szűrések lehetőségével. A hétvégén megszervezett egészségnap lehetőséget adott azoknak is a megjelenésre, akiknek nehézséget jelentene a hétköznapi munkabeosztásuk mellett orvoshoz fordulni.

– A Kapás utcában 194-en, a Községház utcában 113-an vettek részt a szűrőnapokon – sorolta a számadatokat az orvos-igazgató. – Előbbi helyen 455, utóbbin 355 vizsgálat történt. A belgyógyászaton a cukorbetegség, az elhízás, a magasvérnyomás- és a szív-érrendszeri betegségek irányában fennálló kockázatok szűrését végezték 80 esetben. A szemészetben a zöld- és szürkehályog felismerésére irányult a szűrés, itt a két helyszínen 133-an vettek részt a vizsgálaton. A gégeészetben korai stádiumú szájüregi, gégeészeti daganatok szűrését végezték 97 lakos esetében. A tüdőgyógyászaton krónikus légző-

szervi betegséget szűrtek 72 lakosnál kérdőíves és légzésfunkciós módszerrel. A bőrgyógyászati vizsgálat anyagjegyek és rákmegelőző állapotok rizikószűrésére irányult 153 lakos esetében. Az urológus szakorvosnál 70 férfi, a nőgyógyászaton 58 nő vizsgálata zajlott. Pszichológus és neurológus kollégáinkhoz 38-an fordultak élethelyzeti tanácsokért, lelki eredetű sejtve a betegség hátterében. A szűrésen megjelenő lakosok rejtett vastagbél-daganat szűrésére szolgáló, székletminta-vételre alkalmas eszközt kaptak kézhez, ezzel a lehetőséggel 202-en éltek.

A népegészségügyi és tisztiorvosi szolgálat munkatársai az egyes szűrővizsgálati lehetőségekről, a lakosokat érintő, fenti betegségek tárgykörébe tartozó kérdésekről adtak felvilágosítást.

A mind az idősebbek, mind a fiatalabbak körében nagy népszerűségnek örvendő gyógyító mozgásforma, gyógyszermentes, közismert nevén a nordic walking a Kapás utcában és a Községház utcában is sok lakos érdeklődését keltette fel.

A szűrőnapok utolsó állomása a Pulzus Központ volt, ahová a Községház és a Kapás utcai belgyógyászati szűréseken megállapított magas kardiiovaszkurális kockázattal rendelkezőket hívták vissza további, célzott kiegészítő szűrésre.

Ahogy dr. Hankóczy Judit főorvos lapunknak elmondta, jelenleg negyedik alkalommal került sor a Pulzus Központban szív- és érrendszeri szűrővizsgálatokra, ahol az előzetes rizikófelmérés és laborvizsgálatok után fizikális, terheléses, szívultrahang-, valamint carotis duplex vizsgálat történik. (Ez utóbbi egy olyan speciális ultrahangvizsgálat, amelynek során nemcsak a szervek elhelyezkedése tanulmányozható, hanem az erekben áramló vér áramlási iránya és sebessége is – a szerk.) Ha bármelyik vizsgálat eltérést mutat, a Pulzus Központ rendszeres gondozásba veszi a beteget, és ha szükséges, szívkatéteres vizsgálatra irányítja.

Sajnos, ma Magyarországon még mindig rendkívül magas a szív- és érrendszeri betegségek előfordulása – tudtuk meg a főorvostól. – A KSH adatai szerint a nők halálázásának 55 százalékát, a férfiakénak 24 százalékát okozza ez a betegcsoport.

– Azért ijesztő az adat, mert ezeknek a betegségeknek a nagy része, mintegy 80 százaléka szűrővizsgálatokkal, megfelelő életmóddal, az esetleges társbetegségek – cukorbetegség, magasvérnyomás, magas vérzsírok – kezelésével megelőzhető lenne. Ha sikerül megelőzni a szívinfarktust és a sztrókot, akkor nem jön létre maradandó károsodás, nem romlik az életminőség.

Az előző három alkalommal – ami körülbelül háromszor húsz, azaz hatvan páciens vizsgálatát jelent – kiszűrtek egy súlyos szívbillentyű- és két koszorúér-betegséget, valamint számos esetben hipertóniát, azaz magasvérnyomást. Ezek a páciensek nem tudtak a betegségükről, de azzal, hogy időben sikerült felfedeznünk például a magasvérnyomást, jó eséllyel megelőzhetővé vált a súlyosabb bajok kialakulása – hangsúlyozta dr. Hankóczy Judit.

PÉTER ZSUSZANNA



CZANNER BORBÁLA ÉS DUDÁS DÁNIEL: – Örültünk a hétfői szűrés lehetőségének, és éltünk is az alkalommal. Mind a kettőnknek – családi örökség folytán – magas a vérnyomása. Úgy gondoljuk, hogy bár még panaszmentesek vagyunk, jobb megelőzni a bajt. Szeretnénk minél tovább minél egészségesebben élni, ezért odafigyelünk az étkezésre, rendszeresen sportolunk, és most először részt veszünk a szűrésben. Szívesen tesszük, közös hétfői programnak is kiváló!

NYÁRY ENDRE:

– Munkaügyben jártam a Pulzus Központban, így értesültem a díjmentes szűrés lehetőségéről. Nagyon jó kezdeményezésnek tartom, hogy munkaidőn kívül biztosítanak alkalmat ilyen fontos egészségügyi vizsgálatokra, hiszen sokan egyszerűen időhiány miatt nem vesznek részt szűréseken. Szerintem sok embernek vannak enyhébb panaszai, vagy fordult már elő a családjában szív- és érrendszeri probléma, de mégsem tud időt szakítani saját magára, a saját egészségére. Én is családi érintettség okán jöttem el a szűrésre.



Ahol egy tarka macska a ház úrnője

Fodor Pál bútorgyáros 1923 tavaszán a Rókushegyi és Debrői út sarkán lévő telekre (ma Herman Ottó út 2/a) Guttmann Gyula építésszel kényelmes otthonot terveztetett kétoldalt udvarra futó, legyező alakú lépcsővel. Az épület külseje máig alig változott, belső tereit azonban több lakásra osztották, kertjét pedig egy tarka macska lakja.

A ház alagsorában szénraktár, mosókonyha, vasalószoba, házmesteri lakás, konyha, kamra és cselédszoba volt, a magasföldszinten, illetve az első emeleten tágas belépő, hall, tálaló, fedett terasz, passzázs, játszó-, fürdő-, háló- és vendégszoba biztosította Fodor és családja komfortérzetét. A manzárdtető eredetileg csak a bútorgyáros dolgozótermét rejtette.

A villát 1931-ben Hoffmann Béla, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank igazgatója és felesége vásárolta meg. A házaspár 1943-ban Amerikába emigrált, Hoffmann négy évvel később hunyt el Cincinnattiban.

A romantikus hangulatú épület még most is sokakat megrázza: „Kétoldalt kőoszloppal támogatott rozsdás kapuján vasból függönyrojtók lógtak, közepén, kacskaringós keretben, függőlegesen rózsák nyíltak egymásból.

A vaskapu aljára lukat vájt az idő, hogy [...] a kőbor macskák lustán ki-bejárhassanak. A kőkerítés nehéz kockái között kapaszkodva egy kék nefelejes idézte az idő múlását. [...] Úgy tűnt, egy tarka macska lett mostanra a ház úrnője, aki a tavaszi napsütésben komótos sétát tett birtokán” – írja Kovács Veronika a Lásd Budapestet blogban.

A sárgára vakolt, barokk stílusú villa főhomlokzatát kőfaragású, a Herman Ottó úti oldalát kovácsoltvas korlátos nagy erkély hangsúlyozza, ajtaja felett hatalmas díszítéssel. A hátsó udvar felőli lépcsőház málló vakolata viszont „rámorzsolódott a kétszárnyú, apácarácsos, kopott fehér ajtóra”. A nem odaillő ablakokkal „teleépített” padlásterű társasház hét család lakja, jövőre fogják renoválni.

VERRASZTÓ GÁBOR



MUNKATÁRSÁKAT KERES A HIVATAL ÜGYFÉLSZOLGÁLATI INFORMÁCIÓS MUNKATÁRSAT keres a II. ke-

rületi Polgármesteri Hivatal a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Jogi Csoportjába. A munkaviszony határozatlan idejű és teljes munkaidős. **Ellátandó feladatok:** végrehajtási ügyekben az ügyfelek szakzerű tájékoztatása, a nyilvántartási rendszer naprakész vezetése, végrehajtókkal való kapcsolattartás. **Alkalmazási feltételek:** magyar állampolgárság, cselekvőképesség, büntetlen előélet, középszkolai végzettség, MS Office gyakorlott szintű alkalmazása. **Előnyt jelent:** jogi asszisztensi szakképesítés, fizetési meghagyásos eljárás, végrehajtási eljárás során szerzett tapasztalat. **Elvárt kompetenciák:** önálló munkavégzés, pontosság, terhelhetőség, kiváló kommunikációs, együttműködési és problémamegoldó képesség. További információt *dr. Szigeti Szilvia* jogtanácsos nyújt a (06 1) 346-5408-as telefonszámon. Az önéletrajzokat az iskolai végzettséget igazoló okirat másolatával postai úton a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre, vagy elektronikus úton a szigeti.szilvia@masodikkerulet.hu e-mail-címre várják 2016. december 15-ig.

PARKOLÁSI ELLENŐR munkakörbe keres munkatársat a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Parkolási Csoportja. Jelentkezni a zsigmond.janos@masodikkerulet.hu e-mail-címen lehet, fényképes önéletrajzzal. További információk a (06 20) 489-4798-as telefonszámon.

ÜGYFÉLSZOLGÁLATI MUNKATÁRS pozícióba szintén keresnek kollégát. Az önéletrajzot a mate.zsolt@masodikkerulet.hu címre várják. További információk a (06 20) 489-3797-es telefonszámon.

LENGYEL KÖZMEGHALLGATÁS

A Budapest Főváros II. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2016. **DECEMBER 16-ÁN**, pénteken 11 órától közmeghallgatást tart a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., földszinti nagytárgyaló). Az eseményre minden érdeklődőt várnak.

NÉMET KARÁCSONY ÉS KÖZMEGHALLGATÁS

A II. kerületi Német Önkormányzat 2016. **DECEMBER 16-ÁN** pénteken 16 órától tartja szokásos éves beszámolóját a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom u. 2-10.). A közmeghallgatást követően rendezik meg a Német karácsony című műsort, amelyen fellép a Klebelsberg iskola tánccsoportja, a Német Dalkör, valamint a német nyelvű szavalóverseny meghívott győztesei. Minden érdeklődőt várnak.

II. Kerület Kártyával olcsóbban vásárolhat

A II. Kerület Kártya az önkormányzat 2010 májusában indult kezdeményezése. A kártyával rendelkező második kerületiek jellemzően 5-20% közötti vásárlási kedvezményre jogosultak a rendszerhez csatlakozott partnerek elfogadóhelyein. Jelenleg közel százkilencven II. Kerület Kártya-elfogadóhelyen érvényesíthető a kedvezmény, az elfogadóhelyek száma folyamatosan nő.

ÉRVÉNYESSÉG

A kártyatulajdonosok a kártyát a hátoldalán feltüntetett érvényességi időn belül tudják használni. A II. Kerület Kártya a kiállításától számított három évig érvényes. A regisztrált elfogadóhelyeken akkor érvényesíthető a kedvezmény, ha a kártyabirtokos a fizetést megelőzően bemutatja a II. Kerület Kártyát, vagyis igazolja, hogy jogosult a kedvezmények igénybevételére.

IGÉNYLÉS

A II. Kerület Kártya igénylése esetén lehetőség van internetes regisztrációra. Internetes regisztráció esetén a kártyát az ügyfélszolgálaton lehet kiváltani személyesen, a regisztrációt követő 30 napon belül, az ügyfélszolgálat nyitvatartási ideje alatt. A kártyát a személyes megjelenés alkalmával állítják ki. Az ügyfélszolgálaton helyszíni regisztráció is lehetséges. A kiállítás az űrlap kitöltését követően helyben megtörténik, és legfeljebb 15 percet vesz igénybe.

Ez az internetes regisztráció esetén még gyorsabb, hiszen ebben az esetben az adatok rögzítése már előzetesen, az igénylő által megtörtént. Regisztrációra a www.masodikkerulet kartya.hu internetcímen van lehetőség. A kiállítás díja egyszeri 600 Ft.

MÉG TÖBB KEDVEZMÉNY

A II. Kerület Kártya hátoldalán látható EDC-logó, és a mellé a kiváltáskor felragasztott vonalkódos matrica az Euro Discount Club (EDC), Magyarország legnagyobb létszámú törzsvásárlói rendszerének országosan több mint ezer elfogadóhelyen is azonnali kedvezményt biztosít a kártyabirtokosoknak. Az EDC-hálózatba jogosító kedvezményt a vonalkódos matricán feltüntetett időpontig vehető igénybe. Az EDC-matrica hosszabítása, érvényesítése szintén a II. Kerület Kártya kiállítását is végző ügyfélszolgálaton zajlik. Az EDC-elfogadóhelyek teljes (országos), folyamatosan frissülő listája, valamint az általuk nyújtott kedvezmények a www.edc.hu oldalon tekinthetők meg. Fontos tudni, hogy a kártya a vonalkódos matricán feltüntetett EDC-érvényesség (ez rövidebb, mint a kerület kártya érvényességi ideje) lejártá után is tovább használható a II. Kerület Kártya-elfogadóhelyeken, a hároméves érvényességi időn belül.

DIVAT

Ékszerbolt	1024 Lövőház u. 27/a.	10%
Baby Box Gyerekcipőbolt	1067 Teréz krt. 27., www.babyboxnet.hu Tel.: 720-8845	5%
Awear Sport	1027 Gábor Áron u. 74-78., www.awear.hu Tel.: 239-0520	10%
LILIA	1026 Szilágyi E. fasor 25. Tel.: (06 20) 977-4455	5%
BRANCH BABY & JUNIOR Gyerekcipőüzlet	1024 Lövőház u. 2-6. Mammut I. I.em. R107. Tel.: 345-8176	10%

EGÉSZSÉG

Csalogány Optika	1027 Fő u. 62-64., www.csaloganyoptika.hu Tel.: 201-5531	15%
Andrea Optika	1026 Házmán u. 12. Tel.: 200-1657	12%
BioLabor Pasarét	1026 Gyergyó u. 4/a., www.biolabor.hu Tel.: (06 30) 999-9947	30%
Atex Optika	1024 Lövőház u. 33., www.atexoptika.hu Tel.: 316-6310	20%
Csipek Zoltán gyógymasszőr	1043 Virág u. 17. VI. em. 36. Tel.: (06 20) 595-3057	10%
Rózsadomb Medical Center	1063 Bajnok u. 13., www.r-medical.hu Tel.: (06 30) 616-1037	10%
Lukács Fogászat	1026 Szilágyi E. fasor 45/b., http://www.lukacsfogaszat.hu/index.php Tel.: 213-5735	8%
RYN Shop Mammut I.	1024 Lövőház u. 2-6., www.rynshop.hu Tel.: 345-8014	10%
Vital Bed Alváskultúra	www.vitalbed.hu Tel.: (06 30) 910-6880	10%
Akupunktúra – Rózsadomb Center, dr. Kertész Mária	1025 Törökvezér út 87-91. 225. ajtó, http://akupunktura.mimnet.hu Tel.: (06 20) 922-5058	10%
Excellent Fogorvosi Rendelő	1022 Bimbó út 12., www.fogfogorvos.hu Tel.: (06 20) 317-6822	10%
Rózsakert Medical Center	1026 Gábor Áron u. 74-78., www.medical-center.hu Tel.: 392-0505	5%, 10%
Tóbiás Optika / Rózsakert	1026 Gábor Áron u. 74-78., www.tobias.hu Tel.: 391-5866	15%
KLAUSZ Kft.	www.vitaminfarm.hu , www.incostress.hu Tel.: (06 30) 919-5443	5%
RELAX SPA ÉLETMÓD és FOGYASZTÓKÖZPONT	1027 Fazekas u. 22., www.relaxspa.hu Tel.: 201-8719	10%
Pasaréti Gyógytorna Rendelő	1022 Herman Ottó út 25/c., www.pasaretigyogytorna.hu Tel.: (06 70) 330-1371	10%
SOLVO Bt.	1021 Bognár u. 3/b., www.radonmeres.hu Tel.: (06 30) 360-3787	10%
Benson Dent Smile Studio	1027 Margit krt. 38/a., www.bensondent.hu Tel.: (06 30) 544-4529	10%
DoktorRéka Bt.	1013 Attila út 17. III. em. 16. 26-os kapucsgöngy, www.doktorreka.hu Tel.: (06 20) 973-9962	10%
Balzsam Masszázs	1022 Bimbó út 9., http://www.facebook.com/balzsam.masszazs Tel.: (06 30) 971-2063	15%
Sensolite Gyógycentrum	1023 Komjáti Béla u. 1., www.sensolite.hu/komjadi Tel.: 345-1556	25%
OTONET Hallásközpont	1025 Törökvezér út 87-91. II. szint 128-as üzlet Tel.: (06 30) 405-3180	10%
Implantcenter	1024 Margit krt. 67., www.implantcenter.hu Tel.: 422-0808	10%

ÉLELMISZER

Borárium Bor- és Italszaküzlet	1024 Lövőház u. 2-6. Mammut I., I. emelet, www.borarium.hu Tel.: 345-8098	12%
Ákos ABC	1025 Felső Zöldmáli út 76. Tel.: 325-6379	10%
Novák Élelmiszer	1024 Rómer Flóris u. 34. alagsor Tel.: 438-0030	9%
„Vom Fass” ecet- és olajszaküzlet	1024 Lövőház u. 2-6., www.vomfassbuda.hu Tel.: 387-1683	5%
Zöld Major	1112 Rákó u. 24., www.zoldmajor.hu Tel.: (06 30) 714-7427	10%
BIOKAMERA biobolt	1025 Törökvezér út 76/b Tel.: 326-1712	10%
Mediline Egészségház	1021 Hűvösvölgyi út 32-34., http://mediline.hu/kisker Tel.: 796-0890 (áruház)	5%

ÉLETMÓD

Szent Lukács Gyógyfürdő	1023 Frankel Leó út 25-29., www.lukacsfurdo.hu Tel.: 326-1695	10%
Naturwell Életmód Központ	1024 Kút u. 3. II. em. 11., www.naturwell.hu Tel.: (06 30) 696-6633	10%
Studio 58 Szépségszalon	1025 Törökvezér út 58., www.studio58.hu Tel.: 200-3556	10%
Perfect Face Szépségszalon	1024 Lövőház u. 17. fsz. 7., www.perfectface.hu Tel.: (06 30) 386-0778	10%
Monsoon Yoga & Pilates	1026 Pasaréti út 49., www.monsoonyoga.hu Tel.: 200-7532	10%
Dee Thai Masszázs Szalon	1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121., www.deethairelax.hu Tel.: (06 30) 326-9990	10%
Szép Arcok Kosmetika	1024 Fényes Elek u. 3., www.szepparcok.hu Tel.: 212-3163	10%
Bikram Jóga Rózsadomb	1015 Hattyú u. 14. Hattyúház 4.em., www.bikramyoga.hu Tel.: 201-5935	10%
Pasarét Beauty	1026 Csévi u. 7., www.pasaretbeauty.hu Tel.: (06 30) 820-6620	10%
Szt. Gellért Gyógyfürdő	1118 Kelenhegyi út 4., www.gellertfurdo.hu Tel.: 466-6166	10%
Rudas Gyógyfürdő	1013 Döbrentei tér 9., www.rudasfurdo.hu Tel.: 356-1010	10%
Király Gyógyfürdő	1027 Fő u. 84., www.kiralyfurdo.hu Tel.: 202-3688	10%
ACT 21	1023 Frankel Leó út 25-29., www.act21.hu Tel.: (06 30) 244-1248	10%
Flaboslim Stúdió	1024 Lövőház u. 7-9. IV. em. 26., www.flaboslim.hu Tel.: (06 70) 777-1101	10%
Gránátalma Szépség- és Egészségközpont	1027 Bem rakpart 51., http://szepseg-egeszsegkozpont.hu Tel.: 336-2789	15%
„MOJA” Mozgás és Játék Stúdió	1027 Margit krt. 64/a., www.mojastudio.hu Tel.: 784-9595	15%
Fitt Torna Stúdió	1015 Batthány u. 23. I. em. 6., www.fitttorna.hu Tel.: (06 20) 465-6033	5%, 10%
„Vivientalpai Gyógycentrum”	1024 Filler u. 10/A., www.vivientalpai.hu Tel.: (06 20) 254-4633	5%
Krystina Testápolóközpont	1026 Kis Rókus u. 9., www.krystina.freewb.hu Tel.: (06 20) 330-6460	10%
bodyART Mozgástudió	1022 Felvinci út 21., www.bodyartmozgastudio.hu Tel.: 794-5593	10%
Masszázs Tomival A jó közérzet hához megy	https://massagetoimival.wordpress.com Tel.: (06 70) 618-0907	5%
Beautylab Szépségszalon	1026 Hidász u. 15., http://akozmetikusom.hu/ Tel.: (06 30) 294-1296	10%

GÉPJÁRMŰ, SZERVIZ

Autohock Kft.	1022 Filler u. 77., www.autohock.hu Tel.: 326-6847	5%
C&C Auto Kft.	1029 Nagyrét u. 12. Tel.: 397-5068	15%
Autómóso – Rózsakert Bevásárló Központ	1026 Gábor Áron u. 74-78. Tel.: 391-5875	10%
Hegedűs Autószerviz	1025 Pitypang u. 16., www.hegedusauto.hu Tel.: 325-9986/87	10%-munkadíj



Az igényléshez ki kell tölteni az adatlapot

Az irodában elkészítik a kártyát...

...amit rögtön kézhez kap az igénylő



AZ ÜGYFÉLSZOLGÁLAT NYITVA: Hétfőn 9–12-ig és 13–20-ig.
Kedden 9–12-ig és 13–18-ig. **Szerdán** 9–12-ig és 13–18-ig.
Csütörtökön 9–12-ig és 13–18-ig. **Pénteken** 9–12-ig és 13–16-ig.
Cím: 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel./fax: 315-3965. **E-mail:** masodikkeruletkartya@vf2.hu. **Info:** www.masodikkeruletkartya.hu.

és vehet igénybe szolgáltatásokat

INGATLAN

GEOD-TERV Kft.	1023 Frankel Leó út 49. Tel.: 326-1465	10%
Hegyvidék	1026 Kelemen László u. 12., www.hegyvidek.oc.hu Tel.: 398-1062	10%
BPR INGATLAN	1029 Cserge u. 7/b., www.bpreurope.com/cikkek/tanacsadas/ingatlan Tel.: (06 20) 551-5270	10%
MDG Expert	1025 Utas u. 8., www.mdg.hu Tel.: (06 70) 335-0472	10%
Immobil Verecke Ingatlaniroda	1025 Verecke út 14., www.verecke.hu Tel.: (06 30) 924-7165	5%

JOGI SZOLGÁLTATÁS

Littner Ügyvédi Iroda	1024 Lövőház u. 20/ a., www.drliittner.hu Tel.: 316-9233	15%
Dr. Ifj. Ferenczy Attila ügyvéd	1027 Bem József u. 10. Tel.: (06 30) 277-7054	20%
Martini Ügyvédi Iroda	1027 Horvát u. 14-24/a, IV. em., www.martini-ugyvedi.hu Tel.: (06 30) 941-7698	10%
Dr. Soós Tibor Ügyvédi Iroda	1021 Hűvösvölgyi út 81., www.drsoos.hu Tel.: 274-2607	10%
Dr. Illés Zsolt ügyvéd, ingatlanforgalmi szakjogász	1027 Tölgyfa u. 8. Tel.: (06 30) 984-0821	10%
Dr. Mihályi Szabolcs ügyvéd	1026 Garas u. 7. Tel.: 202-0558	10%
Dr. Gerő Tamás egyéni ügyvéd	1037 Szépvölgyi út 113., www.gerotamas.hu Tel.: (06 30) 265-7101	20%
Dr. Bodnár Klára ügyvéd/EU szakjogász	1147 Telepes u. 96/a II. em.1., www.drbdnarklaraugyved.5mp.eu Tel.: (06 30) 560-3038	10%
Vogel Ügyvédi Iroda, Thurzóné Dr. Vogel Barbara ügyvéd	1022 Csopaki u. 13. I./5., ugyved.thurzo.hu Tel.: (06 30) 989-4041	10%
Dr. Kiss Magda ügyvéd	1022 Csopaki u. 13. I./5. Tel.: (06 30) 201-2673	10%
Dr. Kiss Gellért ügyvéd	1025 Józsefhegyi u. 5., www.drkissgellert.hu Tel.: (06 20) 910-2969	10%

KULTÚRA

Könyvesbolt - Fény utcai piac	1024 Lövőház u. 12. II. szint 43., http://www.konyveljo.eu/ Tel.: 345-4172	10%
Klebelsberg Kuno Művelődési és Művészeti Központ	1028 Templom u. 2-10., www.kulturkuria.hu Tel.: 392-0860	10%
Budai Polgár, a II. kerületi önkormányzat lapja	1022 Bimbó út 1-5., www.budaipolgar.hu Tel.: 316-3410	15%
Marczibányi Téri Művelődési Központ	1022 Marczibányi tér 5/a, www.marcti.hu Tel.: 212-2820	5%
MMKM Öntödei Múzeuma	1027 Bem József u. 20., www.mmkm.hu Tel.: 201-4370	20%
Atrium Film - Színház	1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu Tel.: 317-9338	10%
KSH Könyvtár	1024 Keleti Károly u. 5., http://konyvtar.ksh.hu Tel.: 345-6036	36%
Szabad Tér Színház	1122 Városmajor 6835/17 Hrsz., www.szabadter.hu Tel.: 375-5922	25%
Szilikórház Trókos Légókörház és Atombunker	1012 Lovas út 4/c, www.szilikorhaz.hu Tel.: (06 70) 701-0101	10%
Tintakő Könyvesbolt és Webáruház	1024 Marczibányi tér 5/a, www.tintako.com Tel.: 212-2820/122	10%

LAKÁS-OTTHON

Casa Color Kft.	1025 Nagybányai út 50., www.casacolor.hu Tel.: (06 30) 990-1570	10%
Filő és Társa Kft.	1116 Vegyész u. 66-68., www.filo.hu Tel.: 371-0819	10%
Káldó Kft.	1024 Filler u. 4. Tel.: (06 20) 970-4204	10%
Manooi Kft.	1023 Apostol u. 13/b., www.manooi.com Tel.: 336-2690	10%
MCS 93 Kft.	1026 Pázsit u. 9. Tel.: 394-3162	10%
Lingel Bemutatóterem	1026 Hűvösvölgyi út 1. fszt., www.lingel.hu Tel.: 394-3115	5%
GELI Kft.	1028 Kővári u. 1-7., www.geli.hu Tel.: 275-7779	5%
Diotex-Bio Kft.	1021 Labanc út 55., www.diotexbio.hu Tel.: (06 20) 225-2042	5%
Biomatrac Üzlet	1024 Margit krt. 29., www.matrac-center.hu Tel.: 316-3583	10%
Növénydoktor	1028 Arad u. 31., www.novenyoktor.hu Tel.: (06 30) 972-9532	10%
Hattay Lakástelex Üzlet	1015 Hattay u. 14. Tel.: 213-2294	20%
Csillagpafon	1064 Podmaniczky u. 57., www.csillagpafon.hu Tel.: (06 70) 314-0933	10%

MŰSZAKI

Cserny Kerekpárúzet és műhely	1021 Zuhatag sor 12., www.csernykp.fv.hu Tel.: 200-6837	10%, 5%, 3%
Melomix-2000 Kft.	1029 Nagyrét u. 19., www.melomix.hu Tel.: 376-8619	10%
Interpower Kft.	1026 Branyiszko út 22., www.interpower.hu Tel.: 275-0447	5%
Varrógép Szerviz Bt.	1027 Fő u. 73., http://varrogept.uw.hu/ Tel.: 201-3561	15%
Penna-Poor Kft.	1025 Törökvész út 95-97/d, VII. em. 46., http://penna-poor.hu/ Tel.: (06 30) 738-7004	12%
Napsugárszauának	1015 Hunfalvy u. 8., www.napsugarszaua.hu Tel.: 457-0777	15%
Elektron Blue Sky Kft.	1028 Szabadság u. 31., www.elektronsky.hu Tel.: (06 30) 949-6790	8%
GURULÓ MŰHELY	1022 Marczibányi tér 3., www.gurulo.hu Tel.: 212-5704	10%
Folfilter Bt.	1024 Keleti Károly u. 21., www.folfilter.com Tel.: 782-9454	15%
Sony Center Margit krt.	1024 Margit krt. 5/b, www.nagyonjo.eu Tel.: 316-2606	5%
VIP Informatika	1024 Filler u. 17/a, www.vipinformatika.hu Tel.: (06 30) 847-3976	3%, 15%
KLAUSZ Kft.	1132 Victor Hugo u. 18-22., www.klausz.hu Tel.: 329-4687	5%
Janus Computers – szervíz	1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121. I. emelet/a., www.janus.hu Tel.: 200-2449	8%

OKTATÁS

Concord Nyelviskola Kft.	1025 Pusztaszeri út 70/c, www.concord.hu; www.conford.hu Tel.: 336-1148	5%
Budai Táncklub	1027 Kapás u. 55., www.budai-tancklub.hu Tel.: 201-7992	5%
KATEDRA Bel-Buda	1024 Margit krt. 105., www.katedra.hu Tel.: 700-0137/304 mellék	5%
Inkaexport Hungary Bt.	1023 Frankel Leó út 84., www.inkaexport.com Tel.: (06 30) 568-1564	10%
Borkollégium	1026 Pasaréti út 14., www.borkollegium.hu Tel.: 202-2886	8%
Bilimbo Hűvösvölgy Bölcsöde és Óvoda	1028 Hidegkúti út 90/a, www.bilimbo.com Tel.: 400-8663	10%

PATIKA

Korona Patika	1027 Kapás u. 31., www.budaikorona.hu Tel.: 487-0781	5%
Budagyöngye Patika	1026 Szilágyi E. fasor 121., www.budagyongyepatika.hu Tel.: 275-0878	5%
Rét Gyógyszertár	1022 Rét u. 3., http://www.almapatika.hu/ret-gyogyszertar Tel.: 336-0963	10%
Bimbó 1 Patika	1022 Bimbó út 1. Tel.: 316-2080	12%

SPORT

Derby Kft.	1023 Margit u. 23., www.derbylovas.hu Tel.: 326-0951	10%
Oxygen Sportpályák	1023 Kolozsvári Tamás u. 11., http://buda.oxygenwellness.hu Tel.: (06 20) 238-3620	8%
SKI TOTAL Sportszerüzlet, Szervíz	1029 Máriaremetei út 236., www.skital.hu Tel.: 397-0354	10%
SULI SI Bt.	1023 Árpád fejedelem útja 8., www.sulisi.hu Tel.: 212-0330	5%
Familia Fitness	1027 Fő u. 80., www.familiafitness.hu Tel.: 214-9204	5%
Dharmavital Fitness	1024 Lövőház u. 26., www.dharmafitvibe.hu Tel.: (06 30) 396-0710	10%
Judo Terem	1025 Cseppkő u. 74. Tel.: (06 20) 314-0841	20%
Pokorny József Sport- és Szabadidőközpont	1028 Szabadság u. 51-57., www.pokornysportkozpont.hu Tel.: (06 20) 282-3346	10%, 50%
Marczibányi Sportcentrum	1022 Marczibányi tér 16., www.marczibanyi.hu Tel.: 336-0777	10%

SZÁLLÁSHELY

Hotel Császár	1023 Frankel Leó út 35., www.csaszarhotel.hu Tel.: 336-2640	10%
Hotel Panda	1026 Pasaréti út 133., www.hotelpanda.hu Tel.: 394-1935	5%, 11%
Villa Júlia	1026 Júlia u. 8., www.villajulia.hu Tel.: 202-2957	10%

SZOLGÁLTATÁS

Ford-Coop Bt.	1012 Attila út 125., www.fordicoop.hu Tel.: 438-0892	10%
Concordnet Kft.	1025 Pusztaszeri út 70/c, www.conford.hu; www.concord.hu Tel.: 336-1148	5%
GAP Fotóstúdió	1024 Filler u. 19., www.gacsadifoto.hu Tel.: (06 20) 956-0248	10%
Királynő Sofőrszolgálat	1027 Frankel Leó út 13. mfsz. 1., www.kiralyynosofor.hu Tel.: (06 30) 377-5599	10%
Hiteltanácsadó	1022 Tulipán u. 13. Tel.: (06 70) 454-6489	15%
Balogh Kamilla szakpszichológus magánrendelése	1125 Szilágyi E. fasor 22/a, www.baloghkamilla.hu Tel.: (06 30) 251-6591	10%
Meridien	1022 Tulipán u. 4/b., www.meridienrendezveny.hu Tel.: 335-0861	15%
Pszichiátria és pszichoterápiás magánrendelés	1027 Margit krt. 64/a, www.eszikjanos.hu Tel.: (06 30) 445-5723	5%
PRESSTON PR	1025 Csátárka út 82-84., www.prestonpr.hu Tel.: 325-9488	20%
Emelőkösaras	1028 Piszke u. 21., http://www.gemes.hu/ Tel.: (06 20) 555-1554	8%
W-Produkcio online, offline ügynőskég	1023 Frankel Leó út 21-23., www.wprodukcio.hu Tel.: (06 30) 941-0852	10%
TDM Travel Tours	1023 Lukács u. 1., www.tdmtravel.hu Tel.: 336-0727	5%
KUKUCSFOTÓ	1026 Szilágyi E. fasor 113., www.kukucsfoto.hu Tel.: (06 30) 210-4144	10%
Makovics László – fordítás, nyelvtanítás	1025 Törökvész út 53. Tel.: (06 70) 252-3270	15%
Bányász Réka – pszichológiai magánrendelés	1137 Pozsonyi út 14., www.banyaszreka.hu Tel.: (06 70) 602-6915	10%
Ági-Redőny-Reluxa	1047 Fóti út 45. Tel.: 370-4932	10%
ICIRI-PICIRI Magánóvoda	1029 Bulcsi vezér u. 4., www.iciripiciri.hu Tel.: (06 30) 350-8414	5%
Proffordító Fordítóiroda	1064 Podmaniczky u. 57., www.proffordito.hu Tel.: (06 70) 314-0933	10%
Szabó Gábor klinikai szakpszichológus, pszichoterapeuta	1022 Bimbó út 5. Tel.: 316-2969	10%
Optistyle Optikai Szalon	1024 Retek u. 33-35., www.optistyle.hu Tel.: (06 20) 438-8468	10%
E&B Design	1029 Ördögárok u. 99., www.ebdesign.hu Tel.: (06 20) 399-6603	10%
Rend a lelke mindennek!	Tel.: (06 20) 595-3057	10%
AJTÓABLAKDOKTOR	1038 Csörölő u. 14., www.ajtoablakdoktor.hu Tel.: (06 70) 550-0269	10%
ingatlan ROBOT.hu	1025 Vöröstorony u. 4., www.ingatlanrobot.hu Tel.: (06 70) 627-3415	10%
Szil-Art Műszaki Tanácsadó Kft.	1023 Daru u. 9. Tel.: (06 20) 980-7365	20%
Kölyökpark	1024 Lövőház u. 1-5., www.kolyokpark.hu Tel.: (06 70) 391-1482	20%
Natur kozmetika és szájápolási szalon	1022 Alsó Törökvész út 11. Tel.: (06 70) 389-3900	10%
ELE Bt. Fordítás, tolmácsolás	www.konferencia-tolmactolas.hu Tel.: (06 30) 949-7999	10%

VENDÉGLÁTÁS

Margitkert vendéglő	1023 Margit u. 15., www.margitkert.hu Tel.: 326-0860	10%
Promenádbisztró	1024 Lövőház u. 2-6. Mammut 2. www.facebook.com/promenadbisztro Tel.: 345-8325	10%
Márkus vendéglő	1024 Lövőház u. 17., www.markusvendeglo.hu Tel.: 212-3153	10%
Tortavár Cukrászat és Cukrászüzem	1024 Keleti Károly u. 25., www.tortavar.hu Tel.: 316-1346	5%
Széphalom vendéglő	1026 Hidegkúti út 79., www.szephalomvendeglo.hu Tel.: 376-8871	10%
Dunyha vendéglő	1029 Feketefej u. 2-4., www.petnehazy-clubhotel.hu Tel.: 391-8018	10%
Menta Terasz	1027 Margit krt. 14., www.mentaterasz.hu Tel.: 336-1250	10%
Nemo Fish & Chips & Salad Bar	1024 Lövőház u. 16/a., www.facebook.com/nemobuda	10%
Lugas vendéglő	1026 Szilágyi E. fasor 77., www.lugasetterem.com Tel.: 780-3253	12%
Pizzéria La Bontá	1028 Máriaremetei út 116., www.pizzerialabonta.hu Tel.: 630-3351	10%

EGYÉB

Dr. Hill Kiszállatrendelő	1027 Margit krt. 56., www.drhill.hu Tel.: 212-8745	5%
rákpArt galéria	1027 Bem rakpart 31., www.rakpartgaleria.hu Tel.: 213-2057	10%, 15%
Félkrajcár Játékbolt	1136 Raoul Wallenberg u. 6., www.felkrajcar.hu Tel.: (06 30) 408-1545	5%
KOCKAJÁTEK	1024 Keleti Károly u. 15/c, www.kockajatek.hu Tel.: 789-8819	5%, 10%
Piktoresték Festéskészítő	1024 Retek u. 5., www.piktorestek.hu Tel.: 316-0408	10%
Mini-Manó Babacentrum	1149 Nagy Lajos király útja 112., www.minimano.hu Tel.: 251-3126	5%
Musicminutes Hangszerbolt	1027 Varsányi Irén u. 26-34., www.musicminutes.hu Tel.: 788-8533	5%
„Meglepetéspont.hu”	1027 Margit krt. 64/a, www.meglepetespont.hu Tel.: 784-9595	10%
Nemessányi Hangszer	1021 Labanc út 39/b, www.nemessanyi.com Tel.: 275-9006	10%
BLISS GlamSpa	1024 Retek u. 21-27., www.blissglamspa.com Tel.: (06 30) 317-5375	5%
Pál-völgyi-barlang	1025 Szépvölgyi út 162., www.dunaipoly.hu Tel.: 325-9505	21%
Kutyaházak, madáretetők, szánkók, virágládák	1095 Soroksári út 150., www.hazaiert.hu Tel.: 358-1042	8%
Szemlő-hegyi-barlang	1025 Pusztaszeri út 35., www.dunaipoly.hu Tel.: 325-6001	23%

Egészségügyi szűrés átveréssel

Ne dőljenek be a telefonos meghívásnak!



Súlyos diagnózissal rémisztenek meg időseket egy ingyenes „egészségügyi szűrésen”. A megtévesztett embereknek méregdrága kezelést ajánlanak a gyógyulás reményében. A rendőrség azt javasolja, hogy el se menjenek a felajánlott vizsgálatra.

Több II. kerületi lakó is jelezte szerkesztőségünknek, hogy az utóbbi hetekben telefonon keresztül invitálnak egészségügyi szűrésre 60 év felettieket. A XII. kerületbe szóló meghíváskor ingyenes, teljes körű kivizsgálást ígérnek, a helyszínen viszont sokkoló eredményekkel ijesztgetik a résztvevőket, így készítetve őket arra, hogy vásároljanak meg több százezer forint értékűnek mondott egészségmegőrző készüléket.

Az egyik eset részését a Városmajor utcai „szívklínikára” hívták ingyenes kivizsgálásra. Nem sokkal később már egy doktorként bemutatkozó férfi kereste telefonon a páciens gyermekét azzal, hogy az édesanyjánál szörnyű diagnózist állítottak fel, és szinte csak percek választják el az agyvérzéstől. Az orvos azonban jelezte, hogy pánikra semmi ok, hiszen a most felajánlott sok százezer forintot érő kezeléssel megelőzhető a nagyobb baj. A családtagok összeszedték a kért összeget, és elindultak vele a klinikára. A Városmajor utca 68. szám alatt működő Városmajori Szív- és Érgyógyászati Klinikára érve kiderült, hogy a nagy múltú intézménynek semmi köze sincs a szűrővizsgálathoz és a drága kezeléshez. A turpisság szerencsére hamar kiderült: az idősebbeknek szóló ki-

vizsgálást szintén az utcában, de egy irodaházban tartják. A pénz ez esetben megmaradt, de a kivizsgálásokon résztvevők közül bizonyosan sokan kiadtak már komoly összeget a kétes kimenetelű kezeléseikért.

Egyik olvasónk arról számolt be, hogy a célzottan a II. kerületieknek szóló telefonos meghívásra szintén ellátogatott a „szívklínikára”, ahol újságíró-igazolványát megmutatva közölték vele, nem látják szívesen a vizsgálaton.

A nagyszámú eset miatt az igazi szív- és érgyógyászati klinika már szórólapon hívja fel a betegek figyelmét arra, hogy egy társaság üzleti vállalkozás keretében, az ő intézményük nevét és közelségét kihasználva, hamis látszatot keltve fogad betegeket.

A II. kerületi Rendőrkapitányságon arra hívták fel a figyelmet, hogy máshol, hasonló esetekben már több alkalommal jártak egészségügyi szűréshez köthető termékbemutatókon civil ruhás nyomozók az adóhatóság munkatársaival együtt, de egyetlen egyszer sem találkoztak törvénybe ütköző esettel. Mint mondták, jogi szempontból nehéz fellépni a trükkös egészségügyi vizsgálatokkal szemben, mert ingyenes, valamilyen szintű vizsgálatot is végeznek, és a páciensek szabad akaratukból döntenek a vásárlás mellett, még ha drága is egy-egy kezelés, vagy készülék. A rendőrség kéri, mindenki fontolja meg, hogy részt kíván-e venni ingyenes szűréseken, illetve senki se hagyja magát megtéveszteni, és mérlegelje, hogy a megvételre ajánlott termék nem kapható-e meg máshol sokkal olcsóbban.

Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. kerületi Rendőrkapitányság továbbra is nagy hangsúlyt helyez a körzeti megbízotti (KMB) rendszerre, amely a környéket és az ott élőket jól ismerő rendőr és a lakosság jó kapcsolatán alapul. Kerületünk körzeti megbízottjai – akiket sorozatunkban mutatunk be – várják a lakosság észrevételeit, bejelentéseit és a bűnmegelőzés szempontjából talán aprónak tűnő, de gyakran mégis hasznos információkat.

X. SZÁMÚ KÖRZET:

Cimbalom utca–Pusztaszeri út–Felhézsi utca–Szépvölgyi út–Árpád fejedelem útja és Kavics utca által határolt terület.

Csemer Tibor

rendőr törzsszázlós
tel.: (06 70) 489-3428



XI. SZÁMÚ KÖRZET: Margit körút, Kis Rókus utca, Felvinci út, Kapor utca, Török utca, Vérhalom utca, Frankel Leó út és a Kavics utca által határolt terület.



Hutóczki Attila
rendőr
törzsszázlós
telefon:
(06 70) 489-3438



Erdélyi Anita
rendőr
törzsrőrmester
telefon:
(06 70) 489-3437



A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

(06 20) 329-9541

Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Még a cipőjét is elhagyta a menekülő tolvaj



KÉPINKILLUSZTRÁCIÓ

Az Alvinci útnál fogtak el egy betörőt november 16-án. A II. kerületi rendőrök állampolgári bejelentés vezette a munka közben megzavart tettes nyomára.

Sokak rémálma esett meg egy II. kerületi lakóval, aki hazatérve a már nyitott ajtón lépett be Tulipán utcai otthonába, és még látta, amint a betörő éppen kiugrik az ablakon. A tulajdonos megőrizte higgadságát, és a megzavart elkövető nyomába eredt.

Az esetnek szemtanúja volt egy járőrkelő, aki nem tévázott, és tárcsázta a rendőrséget, miközben elmondta, hogy merre látta futni a gyanúsítottat, nyomában az üldözőjével. A bejelentésre a helyszín közelébe értek a körzeti megbízottak is.

– Rádióon tartották a kapcsolatot kollégáimmal, akik segítettek nekik behatárolni a betörő lehetséges tartózkodási helyét – tájékoztatott *Móré Szabolcs* alezredes, a II. kerületi Rendőrkapitányság Rendészeti Osztályának vezetője. – Elsőként a sértettet találták meg, aki megmutatta, hogy melyik telekre mászott be a tolvaj.

Az osztályvezető elmondása szerint az esti sötétben nem volt könnyű dolga a zsaruknak, ugyanis az Alvinci út menti kertek alatt, nagy területen folyt a felnőttek bújócskája. Az egyik ház mögött megbújó gyanúsítottat a környéket jól ismerő rendőrök elfogták.

– A tettes ugyan értékek nélkül távozott, de beismerte a bűncselekmény elkövetését. A kiszemelt lakásból előkerültek a betöréshez használt tárgyak, valamint az elkövető fél pár cipője is, amit a nagy sietségben kénytelen volt otthagyni. Az ügyben büntetőeljárás indult, amely során vizsgáljuk, hogy a férfi követhetett-e el más bűncselekményt is.

Az alezredes felhívta a figyelmet arra, hogy köszönet illeti az állampolgárokat, akik a rendőrség segítségére voltak a betörő kézre kerítésében. Hozzátette, érdemes figyelni egymásra és egymás otthonára, hiszen a mostani eset is bizonyítja, hogy van eredménye.

Visszatérő betörőket fogtak el

Betörőpárt értek tetten Pesthidegkúton november 16-án délelőtt. A tolvajok egy lakatlan házból vittek volna el értékeket.

Az elkövetők – mint ahogyan mondani szokták – valóban visszatértek a tett, jelen esetben egy betörés helyszínére, de csak azért, mert az első alkalommal nem sikerült elvinniük a kiszemelt értékeket. Elfogásuk a II. kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjainak köszönhető.

Előző nap jelzés érkezett a rendőrséghez, hogy a délelőtti órákban a Máriaremetei úton az egyik házban furcsa zajt hallanak a közelben lakók, akik tudták, hogy az ingatlanban elvileg nem tartózkodik senki. A rendőröknek a kerítésen kívülről feltűnt, hogy megrongálták a teraszajtót.

A körzeti megbízottak másnap délelőtt civil ruhában láttak el szolgálatot a közelben. Amikor jelzés érkezett, hogy két személy betört a házba, a helyszínen elfogták őket. Egy férfit és tettestársát, egy nőt a helyszínen elfogtak. A gyanúsítottak beismerték, hogy ők törték fel az ingatlan. Velük szemben lopás elkövetése miatt indult eljárás a kerületi rendőrkapitányságon.

Ügyféladatbázist karácsonyra

Célszoftverrel a vevőszerezésért

A II. Kerületi Vállalkozói Klub keretében korszerű és hatékony adatbázis-kezelő szoftverrel ismerkedhetnek meg a résztvevők. Az önkormányzat támogatásával működő programra Villányi Balázs online-marketing-szakértő várja az érdeklődőket.

A karácsonyi időszak a legtöbb vállalkozónak kiemelten fontos, hiszen ilyenkor egy-másfél hónap alatt keresztül majdnem mindenki vásárlásra adja a fejét. Miközben az emberek nyitva tartják a pénztárcájukat, lényegesen gyorsabban döntenek és könnyebben vásárolnak.

– Nem lehet kérdés, ki kell használni ezt az időszakot! – hangsúlyozta *Villányi Balázs* marketing-szakértő. – A karácsonyi reklámszórakozás azonban nem könnyű kitűnni. Hirdetni, reklámozni kétségtelenül kell, de ez nagyon költséges vevőszerezési mód, különösen ebben az időszakban, hiszen a nagyobb hirdetői aktivitás miatt a hirdetési díjak is magasabbak. Azok a vállalkozók járnak a legjobban, akik adatbázist építettek a ko-

rábbi ügyfeleikből – vevőikből, érdeklődőikből –, mert őket könnyen és olcsón el tudják érni. A korábbi ügyfelekkel való kommunikációnak az is nagy előnye, hogy ők már ismerik a céget, így az ajánlatunk sokkal nagyobb hatékonyság mellett lesz eredményes.

Villányi Balázs felhívta a figyelmet arra is, hogy a korszerű és hatékony adatbázis-kezelés és az ügyfélmegszólítás elengedhetetlen feltétele egy arra alkalmas célszoftver. – Ennek segítségével építeni is tudjuk az adatbázisunkat, és roppant egyszerű vele a célzott kommunikáció is. A II. kerületi Vállalkozói Klub idei utolsó képzésén egy ilyen rendszer használatát fogják elsajátítani a résztvevők – tette hozzá.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB

**Ingyenes
online-marketing-képzések
két helyszínen!**

Marczibányi Téri Művelődési Központ

(1022 Marczibányi tér 5/a)

December 6., kedd 9 órától

December 6., kedd 14 órától

Klebsberg Kultúrkvária

(1028 Templom utca 2-10.)

December 14., szerda 9 órától

December 14., szerda 14 órától

**Legyen
SIKERES**
a magyar KKV-szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!

Regisztráció az ingyenes képzésre:
<http://onlinemarketinges.hu/december>

További információk:
Villányi Balázs, (06 30) 606-7843
e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu

Implantátum behelyezése időskorban Lehetséges ez?

Sok tévhit kering a köztudatban az implantátumokkal kapcsolatban. Ezek közül az egyik azzal kapcsolatos, hogy milyen életkorban lehetséges az implantátum behelyezése. De mi az igazság? Létezik felső korhatár?



Károly bácsi – magamban így neveztem el – ritkán jár fogorvoshoz. Legalábbis ez az érzésem támadt, ahogy átléptem a budai fogászati váró küszöbét és megláttam az ott újsággal a kezében üldögélő, elegánsan felöltözött urat. Éreztem, hogy sokat megélt, tapasztalt ember, mégis izgul a beavatkozás miatt. Megszólítottam, hátha ezzel enyhítem a várakozás terhét.

– Jó napot kívánok! Ön is a doktor úrra vár?

– Jó napot kívánok! Igen. Néhány perc és kezdődik a műtét.

– Műtét? – kérdeztem. – Milyen műtét lesz?

– Implantátum. Először azt hittem, 75 évesen idős vagyok ilyesmire, de a doktor úr elmondta, hogy ez sokkal inkább a genetikai adottságtól függ, mint az életkortól.

– Nem gondoltam volna! Ha ezt előbb tudtam volna, nem élek két évig fog nélkül. Önnek milyen kezelése lesz, fiatalember?

Nekem egy sportbaleset miatt kellett ellátogatnom dr. Varajti Artúr szájsebészhez, mivel az egyik első fogamból letört egy darab, de válaszként csak felvillantottam hiányos fogsoromat. Károly bácsi könnyed mosoly kíséretében fejével biccentett, jelezve, hogy érti.

– Mi történt?

– Sportoltam... – feleltem, de nem tudtam részletesebben kifejteni, mivel ekkor kinyílt az ajtó, rám köszönt szeretett fogorvosom és betesékelte, majd üdvözölte kedves, új ismerősömet is.

– Még egy perc türelmet kérnék, és kezdjük a műtétet!

Ezt követően gyorsan megvitattuk a teendőket és másnapra egyeztetünk egy időpontot.

Hazafelé azon gondolkodtam, hogy milyen sok ember lehet, aki nem is tudja, hogy a foghiányára bármilyen életkorban van lehetősége implantációs fogpótlással. Szégyenkezik, elveszíti önbizalmát, rágóképességét, emiatt emésztési problémái alakulnak ki, miközben a megoldás talán csak egy utányira van.

Ezért úgy döntöttem, hogy megírom ezt, különös tekintettel arra, hogy **a budai lakosok most 15% kedvezményt kapnak minden fogpótlással kapcsolatos beavatkozás végösszegéből, 2017. január 31-ig. Éljen a lehetőséggel és jelentkezzen be a +36 20 218 5343-as telefonszámon.**

Keresse az Artdent Fogászatot bizalommal!

www.artdent.hu

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu



• 01.27. péntek 19.00

Zindel: **A GAMMASUGARAK HATÁSA A SZÁZSZORSZÉPEKRE A SZINDRA TÁRSULAT ELŐADÁSA**

www.marcsi.hu
Marczibányi Téri Művelődési Központ

marcsi
közösségi tér

1	NÉVELŐ	ZOLA	GRAMM	MUSZLIM SÍR- TEMPLOM	HARMADIK HATVÁNY	LITER	SZINT	LAKOMA	JÁRJA A VILÁGOT
KNOCK OUT	BORSODI HELYSÉG	REGENYE		MADRIDI NAPILAP	RÉGI SÜLY- MÉRTÉK				NEMZET- KÖZI SZERV.
LÁZ- CSILLAPÍTÓ		2							
		LAKÁJ		SÉMI NÉP		... LISA			
				HATÁR- ÁTKELŐ		HASALJI PRÉM			
LINEA				CÉGFORMA		BÁTORSÁG			
NŐI NÉV				VÖRÖS ANGOLUL		BEKÖT			
KETTŐS BETŰ			GYEPLŐ TÁJSZÓVAL		MULAT- SÁG			MOZGÁS- BAN VAN!	
			ÉN LATINUL		ÓRIÁS- KÍGYÓ			MÁZOL	
	BALOG			NAÍV EMBER					ANNO
	ZAMAT			EKKORA ÖSSZEGÜ					BALTI NÉP
FORDÍTOTT NÉVELŐ		FÉRFINEV				MOLETT			
BIOLÓGIAI HATÓANYAG		JELLENLEG		A CSEND HANGJA		ANGOL SÖR		TILTÓ SZÓ	
				KÖSZMÉTE				LEVÉL- TÁVIRAT	IGEKÉPZŐ
SZÓLÓ- FAJTA			JAPÁN PÉNZ		TALPON VAN-			TE ÉS Ó	
			HÜROS HANGSZER		SZÍNÉSZ V. (LAJOS)			EME	
OMSZK FOLYÓJA		3							
PITYEREG		RÓMAI 51							
IRÁNI VÁROS			KÖRET						
	INDITÉK	PEST M.-I HELYSÉG	MACSKA- FAROK!						
		RÓMAI 6							
NORMÁL ZENEI HANG	SZELLEMI VETÉLKEDŐ		SOMOGYI HELYSÉG		... IPSO				
	ORIGÓ		TONNA		SECUNDUM				
VÉS		OKMÁNY		ALFÖLDI HELYSÉG		LÁTTAM RÖVIDEN			

A rejtvény fő soraiban Ancsel Éva szavait rejtettük el. A 2016/18. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Minden elhallgatott igazság méregg válik”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert **A gammasugarak hatása a százszorszépekre című előadásra**, ami január 27-én 19.00 órakor lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A nyertesek: Bánhidi Antal, Dobó Zoltán és Neuberger István. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen, az előadás előtt fél órával a művelődési központ információs kollégáinál, a nevük bemondásával vehetik át. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.suzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2016. december 17-ig.

→ K&H fiók nyílt
a Budagyöngye
Bevásárlóközpontban



szolgáltatások széles körével várjuk Önt
újonnan nyílt fiókunkban a Budagyöngye
Bevásárlóközpontban: lakossági és vállalati
számlavezetés, megtakarítások, biztosítás,
hitelezés, készpénz ki- és befizetésre is alkal-
mas ATM



nyitvatartás:

hétfő-péntek: 10:00 - 18:00; szombat: 9.00 - 13.00

Budapest, Pázsit utca 2. Budagyöngye Bevásárlóközpont
telefon: (06 1) 211-3710

→ K&H TeleCenter (06 1/20/30/70) 335 3355 → kh.hu

n **nagyonjo.eu**
Sony Center

Adventi akciók!

hetente más és más!

honlapunkon az aktuális árak,
telefonon is szívesen tájékoztatjuk

akár 100.000.-Ft engedmény!

(Televíziók, fényképezőgépek,
blu-ray lejátszók, hanprojektorok,
mobiltelefonok, fejhallgatók, vezeték nélküli
hangsugárzó, aktív hangfal)



Magyarországon december 3.-tól -31.-ig ingyenes a kiszállítás

www.nagyonjo.eu

vagy telefonon 316-2606

1024 Budapest, Margit krt 5/b
Margit híd Budai hídfő

ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.
Telefon: 397-6682, fax: 376-5721
e-mail: roszov@enternet.hu

**telephelyén
bérbeadó**

irodák 3000 Ft/m² + rezsi
raktárhelyiségek 1000 Ft/m² áron



Zalai fenyők vására

a Marczibányi téren

december 8-tól

7-től 19 óráig

Őstermelők kínálnak zalai fenyőfát
a Marczibányi téri parkolóban.
Az Alvinci és Felvinci utca közötti területen
naponta 7 és 19 óra
között lehet válogatni a különféle fajtákból.

ISMERI BUDAPESTET?

AZ IMAGINEBUDAPEST VÁROSI SÉTÁKRA FELHASZNÁLHATÓ SÉTAUTALVÁNYA KORLÁTLAN IDEIG ÉRVÉNYES ÉS TÖBB MINT
HUSZONÖTFÉLE ÚTVONALAT JÁRHAZ BE VELE! FEDEZZE FEL ÚJRA A VÁROST!

WWW.2.IMAGINEBP.HU



Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

Szakképzett varrónőt keresek II. kerületi üzlet-házba teljes vagy részmunkaidőre. Nyugdíjas is lehet. Tel.: 06 30 657-0762

Gyakorlott, megbízható, nem dohányzó hölgy takarítást, vasalást vállal rendes családoknál, referenciával. Tel.: 06 30 254-0862

A SZENT LUIZA SZERETETOTTHON SZOCIÁLIS GONDOZÓ, ÁPOLÓ, TAKARÍTÓ ÉS MOSODAI MUNKATÁRSAT KERES. JELENTKEZNI FÉNYKÉPES ÖNÉLETRAJZZAL A szentlujza@t-online.hu E-MAIL CÍMEN LEHET. TEL.: 466-5611

OKTATÁS

Nevelési, fejlődési, érzelmi és viselkedési problémák kezelése! Gyermekterápiák, szülői tanácsadás. www.kapcsolatszerviz.hu Tel.: 06 30 932-7050

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL DIPLOMÁS SZAKTANÁR NAGY GYAKORLATTAL VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, FELZÁRKÓZTAT EGYÉNILEG. Tel.: 06 30 749-2507

OLASZ anyanyelvű nyelvtanítás, társalgás, korrepetálás, fordítás felnőtteknek, gyermekeknek. Tel.: 06 30 455-3110

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolásoknak szaktanártól, referenciákkal. Tel.: 06 30 461-8821

KÉMIA-, BIOLÓGIATANÍTÁS, érettségi felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítését vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

Garaszt vennék az Ady Endre utcában. Tel.: 06 20 539-6414

A Bp. II., Endrődi Sándor utcában 12 m²-es, sorházban található, vízzel ellátott garázs kiadó. 25 000 Ft/hó. Tel.: 06 30 532-0659

A Pasaréti út 86. udvarában lévő ikergarázs egyik fele (13 m²) eladó vagy kiadó. Tel.: 06 20 450-9923

Teremgarázsban a Lóczy Lajos utcában garázsbeállítás kiadó. Tel.: 06 30 534-3804

A Kapy utcában 16 m²-es garázs kiadó. Tel.: 06 30 534-9745

Kiadó lakás! Rózsadombon 1,5 szobás, bútorozott, gépesített kertre néző, felújított. Tel.: 06 70 949-4013

Rózsadombon családi ház kertjében kis bútorozott, felújított ház egy személynek kiadó. Összkomfortos, szoba, konyha, fürdőszoba. Havi 90 000 forint. Tel.: 06 20 206-1973

ELCSERÉLNÉM SIÓFOKI VÍZPARTI WELLNESS-HÁZBAN LEVŐ (SZAUNA, USZODA, JAKUZZI) 1,5 SZOBÁS ERKÉLYES FELÚJÍTOTT 37 m²-ES LAKÁSOMAT 1,5 SZOBÁS BUDAIRA. ÉRDEKLŐDNI 12.08.-TÓL. TEL.: 06 30 638-5563

Egyetemista lányomnak keresek emeleti felújítandó öröklakást készpénzfizetéssel. Magánszemély. Tel.: 06 20 496-6601

Eladó ingatlanokat keresünk. A közvetítői jutalék 0% xxlpartner@hotmail.com Tel.: 06 30 603-4379

KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL keresek eladó, bérbeadó lakást. Tel.: 06 30 729-7546

A FÉNY utcában III. emeleti (felvonó nincs) 100 m²-es lakás kiadó-eladó. Tel.: 06 30 526-1170

I., Pálya utcai, felújítandó, világos, 47 m²-es, II. emeleti lakás autóbérlővel eladó. Irányár: 26,9 M Ft. Tel.: 06 30 202-1283

TULAJDONOS ELADJA TELJESKÖRŰEN FELÚJÍTOTT 58 m²-ES, ERKÉLYES TÁROGATÓ ÚTI LAKÁSÁT! 35,2 M FT. TEL.: 06 30 500-3343

A II., Felső Zöldmáli úton kertkapcsolatos, garázsos, frissen felújított kétszobás lakás eladó! Tel.: 06 30 222-3159

A II., Törökvész végén 2000 m²-es telken 250 m²-es felújított családi ház eladó. Ár: 150 M Ft. Tel.: 06 20 823-3448

II., Törökvészen remek adottságokkal rendelkező, felújítandó kétszobás ikerház-fél, délnyugati fekvésű kerttel 115 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A II., Kupeczky utcában 50 m²-es, földszinti lakás eladó. Irányár: 27,9 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A II., Vérhalom térség, jó házban, emeleti, 45 m²-es, 1,5 szobás, erkélyes, hangulatos lakás eladó. Tel.: 06 30 439-6233

II., Rézmálon újszerű házban saját kert, nagy teraszos, négyszobás, dupla komfortos lakás 20 m²-es tárolóval, teremgarázzsal eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A II., Endrődi Sándor utcában 117 m²-es lakás 70 m²-es gyönyörű körpanorámás terasszal eladó. Tel.: 06 30 960-8862

Az Endrődi S. utcában 127 m²-es panorámás, kertkapcsolatos felújított lakás eladó. Ár: 84,9 M Ft. Tel.: 06 20 823-3448

II., Pasaréten 2000-ben épült liftes házban tetőtéri 40 m²-es lakás tárolóval, garázzsal eladó. Tel.: 06 30 250-5040

II., Pasarét mellékutcájában 100 m²-es emeleti erkélyes villalaks autóbérlővel sürgősen eladó. Tel.: 06 30 222-3159

NAGYKOVÁCSIBAN összközműves, 875 m²-es, panorámás, erdő melletti építési TELEK eladó. Ár: 18,75 M Ft. Tel.: 06 70 510-8550

ADYLIGETEN panorámás építési telek, 2052 m², 800 m²-es ház építhető rá. Kiváló infrastruktúrával, tulajdonostól eladó. Ár: 23 000 Ft/m². Tel.: 06 30 931-1557

A XI., Ugron Gábor utcában 50 m²-es, lodzsás, két külön bejáratú szobás, étkezőkonyhás, magasföldszinti, felújított lakás tárolóval 26,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., MOM parknál liftes házban legfelső emeleti 57 m²-es fiatalos lakás (erkélyes) eladó. Ár: 35 M Ft. Tel.: 06 20 823-3448

A XII., Győri út mellékutcájánál 120 m²-es ötszobás lakás önálló garázzsal 68 millió forintot irányáron eladó. Tel.: 06 30 222-3159

A XII. kerületben, a Kútvolgyi út tetején panorámás 480 m²-es családi ház négy beálló garázzsal eladó. Tel.: 06 30 222-3159

A XII., Diós árokban II. emeleti 107 m²-es, négyszobás, erkélyes, dupla komfortos lakás tárolóval 59,8 M Ft plusz garázs. Tel.: 06 20 967-5691

EGÉSZSÉGÜGY

ÉLETJÁRADÉKI, ILLETVE ELTARTÁSI SZERZŐDÉST KÖTNE IDŐS SZEMÉLYEKEL MEGBÍZHATÓ VÁLALKOZÓ! HÍVJON BIZALOMMAL! Tel.: 06 30 908-9528

Tapasztalattal rendelkező igényes ápoló-gondozó hétköznapiakon délelőtti közös megegyezéssel ápolási-gondozási feladatokat vállal. Tel.: 06 20 323-8308

Vérvétel lakásán! Teljes körű szolgáltatás! Időpont-kérés, vérvétel stb. Kiszállási díj: 4500 Ft. www.vervétel.hu Tel.: 06 20 423-9708

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

EGÉSZSÉGMEGŐRZÉS, EGÉSZSÉGFEJLESZTÉS, EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOT FELMÉRÉSE SZAKKÉPZETT, TUDOMÁNYOS FOKOZATÚ ORVOSTÓL. BEJELENTKEZÉS: Tel.: 200-2300

Egyedülálló állapotfelmérés a BICOM mágneses bioresonancia segítségével. Feltárjuk a terhelési góccokat, baktériumokat, vírusokat, nehézfémeket, gombákat, szervi problémákat. Majd megfelelő terápiával stabilizáljuk az egészségi állapotot. Vivien talpai Gyógycentrum www.vivientalpai.hu II., Filler u. 10/A Bejelentkezés: Tel.: 316-2596

SZERETNE EGÉSZSÉGESEBB LENNI? LESZOKNA A DOHÁNYZÁSRÓL? BIOREZONANCIA-KEZELÉSEK A KÁPLÁR UTCÁBAN, BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN. TEL.: 06 30 623-1036

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbeszippódások, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyászat. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

PEDIKÚR, HAGYOMÁNYOS MANIKÚR HÁZHOZ MEGY. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY! HÉTVEGÉN IS. Tel.: 06 20 806-7783

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASSZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

PEDIKÚR-MANIKÚR AZ ÖN OTTHONÁBAN, SZAKSZERŰEN, PROFESSZIONÁLIS ESZKÖZÖKKEL. TYÚKSZEM, BENÓTT KÖRÖM ESETÉN IS HÍVJON BIZALOMMAL! Tel.: 06 30 183-2839

SZALONUNKBAN ARCRESZESÍTŐ KEZELÉSEKET VÉGÜNK. TOVÁBBÁ FOGYASZTÓKEZELÉSEKET, LED-LÁMPÁS FOGFEHÉRÍTÉST. A MINŐSÉG ÉS A JÓ ÁR TALÁLKOZÁSA – LA DONNA SZALON! KÉRJ IDŐPONTOT HOZZÁNK, MEG MA! ERZSÉBET KÖRÜT 17. TEL.: 308-7189, 06 70 665-0696, 06 20 391-8586

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Apróhirdetési árak: lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **közületi:** 4700 Ft + 27% áfa. Évi 15 megjelenéstől 15%, 10 megjelenéstől 10% kedvezmény. Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

Online apróhirdetés-felvétel a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/

Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon, illetve a hirdetes@budaipolgar.hu e-mailcímen. **Keretes hirdetési árak:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Keretes hirdetéseknek 10% megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2016. december 15-én.

Lapzárta: keretes – december 7., apró – december 9.

RÓZSADOMB INGATLANIRODA

Szívvél-lélekkel, őszintén Önért dolgozunk.



1024 Bp., Lövház u. 34. (Ezredes utca sarok)

www.rozsadomb.hu

+36-30-696-696-0

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétvégén is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZEK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉSEL, KIVITELEZÉSEL – ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO mérés vizsgálat. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

GÁZ-VÍZ: JUNKERS, VAILLANT, BOSCH, FÉG STB. KAZÁNOK MŰSZERES JAVÍTÁSA, KARBANTARTÁSA. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZKÉSZÜLÉKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZ-KÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVEGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ UTCA 5/B. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje garanciával. Boda Zsolt villanyszerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

VILLANY HIBAEHÁRÍTÁS JAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

Elektromos cserépkályha javítása, villanybojler, villanyszerelés, mérőhely kiépítése, EPH (érintésvédelem, tűzvédelem, javításokat vállalok). www.elektromoscserépkalyha.hu Tel.: 06 20 530-0344

LAKÁS-SZERVIZ

Teljes lakásfelújítás, kőműves munkák, burkolás, festés, tapétázás, zománcozás, víz-, gáz-, villanyszerelés, laminált parketta lerakása és teljes lakás-takarítás. Tel.: 06 30 516-1612

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁK, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, LAKATOS, ASZTALOS MUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. Tel.: 202-2505, 06 30 251-3800

CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES MUNKÁK, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOS MUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTER-BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Háztakarítást vállalok. frimari53@gmail.com. Úrbaneke. Tel.: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállal asztalos munkát, ajtók, ablakok, szekrények, illesztését, zárcseréit, pántok, zsanérok cseréjét, küszöbök készítését, szigetelését. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu 22 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárcseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Bútorasztalos, nappali-, háló-, konyha-, fürdő-, előszobabútorok bútorlapból, furnérozott lapból. Tel.: 06 20 215-7415

HÁZTARTÁSI GÉPEK

KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Automata mosógépek, hűtőgépek helyszíni javítása garanciával. Whirlpool szakszerviz, más típusok javítása is. 1993 óta a kerület szolgálatában. Badó Ákos, tel.: 421-5959 www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK JAVÍTÁSA RÖVID HATÁRIDŐVEL, GARANCIÁVAL. BIRÓ ISTVÁN. Tel.: 06 20 937-8110

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogep-szerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, SZERVIZ, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSOK TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

TELEVÍZIÓK, RÁDIÓK, MAGNÓK, LEMEZEJÁTSZÓK, HIFITORNYOK, JAVÍTÁSA, SZERVIZELÉSE HELYSZÍNEN. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Lapos TV-k, színes TV-k javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, PAÁL FERENC.

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Redőny, relaxa, napellenző, szúnyogháló, függöny-karnis készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNICSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE, KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁRT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZAK professzionális, precíz könyvelését, elszámolás készítését vállaljuk kedvező, rugalmas feltételekkel. Érdeklődni: 06 20 471-2926.

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Költöztetés, lomtalanítás! Gyors ügyintézással, precíz munkavégzéssel! Igény esetén kartondobozokat biztosítok. 10%-os kerületi kedvezmény! Tel.: 280-2542, 06 70 214-4235

KÖLTÖZTETÉS: BELFÖLDI-NEMZETKÖZI KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL, ELÉRHETŐ ÁRON. www.herkulestrans.hu TEL.: 385-1802, 06 30 999-8619

Bizsa szakemberre, ne bizza a véletlenre, szobafestő munkát vállal garanciával. Tel.: 06 30 913-8245

Egyedülálló, kulturált fiatalember minden jellegű otthoni munkát elvégzését vállalja. Közös meg egyezés alapján ottlakással is. Tel.: 06 70 673-9440, 354-0847

LÉPCSŐHÁZAK, IRODÁK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. CSAPATUNK PRECÍZ, KIFOGÁSTALAN MUNKÁJÁRA 100%-OS GARANCIÁT BIZTOSÍTUNK! TEL.: 06 30 455-1522

KONTÉNERES szállítás, zöldhulladék, sóder, homok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sark) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

Fakivágás, fagodozás profiktól megfizethető áron, zöldhulladék aprítása, szállítása. Boda János okl. kertész-mérnök, www.greennarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS, KÉSZPÉNZFIZETÉSEL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 06 30 456-3938

A VISNYEI GALÉRIA festményt, régiséget, hagyatékot vásárol. Kérje fotó alapján ÁRAJÁNLATUNKAT! www.visneyi.hu Tel.: 06 20 980-7570

Vaszary János, Szőnyi István, Márfy Ödön, Scheiber Hugó, Berény Róbert, Egy József, Kádár Béla, Batthyány Gyula, Schönberger Armand, Czizgany Dezső, Perlrott Csaba Vilmos, Ziffer Sándor FESTŐMŰVÉSEK ALKOTÁSAIT KERESSÜK MEGVÉTELRE KÉSZPÉNZÉRT. Nemes Galéria: 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 3. nemes.gyula@nemesgaleria.hu Tel.: 06 30 949-2900

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírregiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI., Andrássy út 16., nyitva: H–Sz: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154

ANTIKNITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, kerámiákat, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 951-8307, 06 30 462-8883

A TALLÉR ANTIKNITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintünetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás, info@tallerantik.hu www.tallerantik.hu Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ALMÁSI KATALIN BECSŰS VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBRÓKAT, KÖNYVEKET, CSIPKEK, KÜNTÜNETET, EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSYANT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ VÁSÁROLOK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, EZÜSTÖKET, PORCELÁNOKAT, BRONZOKAT, ANTIK ÓRÁKAT STB. TELJES HAGYATÉKOT ELSŐ VEVŐKÉNT LEGMAGASABB ÁRON. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. herendi77@gmail.com Tel.: 06 20 280-0151

VÉTEL-ELADÁS

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PÁPIRPÉNZT, KÉPESLAPOT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédy László. Tel.: 06 30 949-0055

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Retro és teljes hagyatékát felvásárlom! Hétvégén is hívjon bizalommal: 06 30 744-3185.

KIWI ÉKSZERÜZLET A MAMMUT ÜZLET-HÁZBAN! GYÖNYÖRŰ ARANY- ÉS EZÜST, ÚJODONSGÉNT BRILLKÖVES ARANY ÉKSZEREK, GYÖNGYÖK ÉS DRÁGAKÖVEK. CÍM: MAMMUT I., MAGASFÖLDSZINT (A RETEK UTCAI BEJÁRATNÁL). A HIRDETÉSI SZELVÉNY BEMUTATÓJA 30% ENGEDMÉNYT KAP! TEL.: 06 70 322-0700

PLATINA KÉSZPÉNZES FELVÁSÁRLÁS AZONNAL! AKÁR HUZAL, TÉGELY, IPARI EZÜST, ARANY, FOG – BÁRMI, AMI NEMES FÉM! ÜZLETÍM: BP. VII., ERZSÉBET KRT. 29. TEL.: 06 30 957-2206

A hír igaz! Ha régi, sárgás, golyós borostyánja van, akár több százezer forintot is ér! Szívesen megnézzük! Üzlet: Bp. VII., Erzsébet krt. 29. Tel.: 06 30 789-3034

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUM VÁSÁROL. 100 KÖNYVTÓLT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

Felújítandó art-deco hálószoba-garnitúra, három elemes ülőgarnitúra körasztallal. Tel.: 06 30 526-1170

LAUBERGER et GLOSS bútor kinézetű páncéltökés pianínó forgószékkel. Tel.: 06 30 526-1170

AUTÓT VÁSÁROLOK ÉVJÁRATTÓL ÉS TÍPUSTÓLT FÜGGETLENŰL A HÉT MINDEN NAPJÁN! TEL.: 06 70 622-0123

FORD MONDEO ELSŐ TULAJDONOSTÓLT ELADÓ. 1800 CM³, 2006-OS ÉVJÁRAT, 109 000 KM, BENZINES. 2018. 03. 31-IG ÉRVÉNYES MŰSZAKI VIZSGA. FELSZERELT TÉLI GUMIKAL. GARÁZSBAN TARTOTT, MEGKÍMÉLT. ÁR: 1 600 000 FT. TEL.: 06 20 939-3570

TÁRSKERESÉS

FEHÉR ORCHIDEA társközvetítő várja jelentkezését. 2040 Budaörs, Templom tér 19. Tel.: 06 20 487-6047, 06 30 974-1056

EGYÉB

CSEREPES EZÜSTFENYŐ: 100 cm-IG 4500 Ft; 100–150 cm KÖZÖTT 5500 Ft; 150 cm FELETT 6000 Ft. VÁGOTT EZÜSTFENYŐ: 150 cm-IG 4500 Ft; 150–250 cm KÖZÖTT 5500 Ft; 250 cm FELETT 6500 Ft. SZÁLLÍTÁS GYŰJTŐPONTRA VAGY AKÁR HÁZHOZ! www.fenyovasar.hu Tel.: 06 20 232-0900

NYUGDÍJÁT EGÉSZÍTSE KI ÉLETJÁRADÉKKAL! Szerződéskötéskor az ingatlan 20%-a készpénzben és havonta járandóság! Feltétel: teher-permentes 1/1 ingatlan és betöltött 75 életév. Tel.: 406-5699, 06 30 921-2418

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK IDŐS ÚRRAL/HÖLGGYEL! TELJES ELLÁTÁST VÁLLALOK! HÍVJON BIZALOMMAL! TEL.: 06 70 282-6402

Megfelelő anyagi háttérrel rendelkező, kulturált, egyedülálló fiatalember életjáradékot kötné. Hosszú távú befektetés céljából, esetleg gondozását is vállalom. Tel.: 06 30 951-8737

SZŐRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐLT PÉNTEKIG 12-17-IG. J. WIENNA BT, 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

PASARÉTI-HÜVÖSVÖLGYI POLGÁRI SZALONJA továbbra is várja diplomás hölgyek és urak társaságát 50-70 éves korig Tartalmas vidám beszélgetések, játékok (aktivitív), nevetés. Tel.: 06 30 256-3555

KEZDŐ BRIDZSJÁTÉKHOZ PARTNEREKET KERES 50-ES ORVOSNŐ. Tel.: 200-2300

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: őszi-téli mellények, egyedi, méretre készült kézi kötött ruhadarabok rendelésre. www.kotode.hu Tel.: 356-6009



Kedves gyerekek és szülők!

Sebestyén Júlia korcsolyaiskolája szeretettel várja azoknak a gyerekeknek a jelentkezését, akik szeretnék megfelelő feltételek és körülmények között, szakedzők segítségével megismerni a **korcsolyázás élményével**.

Helyszín:

Marczibányi Sportcentrum

1022 Budapest, Marczibányi tér 16.

Időpontok:

Kedd: 16.30–17.30

Csütörtök: 16.30–17.30

Szombat: 9.00–10.00

Várjuk jelentkezésedet a **+36 30 300 0748** és **+36 20 488 4391** telefonszámokon, illetve a **info@sebestyenke.hu** e-mail címen.



BUDAI SZENT ANNA GYÓGYSZERTÁR

1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 138.

Stop-shop Bevásárlóközpont 1. emelet

Tel.: +36-1-3910191, fax: +36-1-3910192



**MEGÚJULT,
KIBŐVÍTETT
GYÓGYSZERTÁRUNK
SZERETETTEL VÁRJA
RÉGI ÉS ÚJ
VEVŐIT!**

Gyógyszertárunk Dermokozmetikai Centerként is működik. Kollégáink személyre szabott szaktanácsokkal segítenek kiválasztani az Önnek megfelelő dermokozmetikumokat. A márkák széles választékát találja egy helyen (Vichy, La Roche Posay, Eucerin, Uriage, Nuxe, Bioderma, Botoceutical, Babe, Dr. Hauschka, ACM...). A hagyományos vényköteles, illetve vény nélküli gyógyszerek mellett homeopátiás gyógyszerek, kötszerek és állatgyógyászati készítmények is megtalálhatóak választékunkban.

Vasárnap is nyitva vagyunk!

Nyitva tartás: H-P: 08.00-20.00 | Sz: 09.00-17.30 | V: 09.00-14.00



Kedves Budai Lakosok!

Dr. Baráth Gábor fogszakorvos vagyok, fogászati implantátumok beültetésével foglalkozom.

A Déli pályaudvarnál található rendelőmben, az Imperial Dental Fogászaton fogadom pácienseimet.



AZONNALI FIX FOGAK TITÁN IMPLANTÁTUMOKRA!

Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.

Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv és árajánlat készítés!

Elérhetőségek

Mobil: 06 30 924 4087

Telefon: 06 1 225 0055

E-mail: info@imperialdental.hu

Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.

www.imperialdental.hu

KARÁCSONYI AKCIÓ

HALLÓKÉSZÜLÉK ELEM

5 Ft*



*A kampányban való részvétel feltételei: Kizárólag hallókészülék viselők vehetnek részt a kampányban. Egy személy 5 Ft/darab áron maximum 3 levet (összesen 18 darab) elemet vásárolhat. Egy levet, azaz hat darab elem ára 30 forint. Vásárláskor hozza magával hallókészülékét, valamint a Hallókészülék Nyilvántartási Kiskönyvét. Az itt felsorolt feltételek bármelyikének nem teljesülése esetén az 5 forintos darabár nem érvényes. Az ajánlat 2016. december 5-től 23-ig, de legfeljebb a készlet erejéig érvényes. Az akciós elem csak a hirdetésben szereplő hallásközpontokban vehető át. A képen látható termék illusztráció.

Amplifon Hallásközpontok

II., Budagyöngye Bevásárlóközpont
Tel.: 06 1 221 55 66

II., Margit krt. 31-33.
Tel.: 06 1 336 02 98
amplifon.hu

amplifon
Hallásközpont



Vegye komolyan!

A jó hallás fontos.

A problémák megelőzésének érdekében ingyenes audiológiai szűrővizsgálatot szervezünk az Amplifon Hallásközpontokban II. kerületi lakosok számára 2016. december 5-től 23-ig.

Ne halogassa, foglaljon időpontot most!

Amplifon Hallásközpontok

II., Budagyöngye Bevásárlóközpont
Bejelentkezés: 06 1 221 55 66

II., Margit krt. 31-33.
Bejelentkezés: 06 1 336 02 98
amplifon.hu

amplifon
Hallásközpont



Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrával, görgőmasszázs, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

A Közkincs Egyesület kiemelten

közhasznú könyvterjesztésre vásárol könyveket, könyvsorozatokat, könyvtárakat, illetve örömmel fogad könyvadományokat.

Lakáson és az alábbi könyves szekereinknél is átveszünk könyveket:

II. Máriaremetei út, Bánffy György Emlékpark
X. Kőrösi Csoma Sándor sétány, Főposta mellett
XII. Csörzs u. 18., MOM Kulturális Központ bejárata mellett

Telefonszám: + 36 70/606-8107

Korzó:
Kultúrtörténeti séták
híres emberekkel

Architék:
Építészkritika a főváros
épületeiről

Polc:
Könyvajánló Budát,
Pestet érintő témákról

PEST-BUDAI LÁTKÉP

A **HetiVálasz** havi melléklete

KERESSE
a december 8-i
SZÁMBAN!



heti válasz

KÉNYEZTESSE MAGÁT
A KIRÁLY FÜRDŐBEN!

Akár **40%**
kedvezmény
nyugdíjasok
részére.

www.kiralyfurdo.hu

Az ajánlat a termál napi
belépőre vonatkozik.

Az akció a visszavonásig
érvényes.

Más kedvezménnyel
nem vonható össze.



www.budai-callanetics.hu



- Hatékony alakformálás!
- Minden korosztálynak!
- Elérhető áron!

Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

**Boldog ünnepeket kívánok
rég és új vendégeimnek!**

**Svédmasszázs
Talpmasszázs
Nyirokmasszázs**

Jász Andrea
www.jaszandrea-masszazs.oldalunk.hu
+36 30/319 0991

1026 Budapest, Júlia utca 5.



**Svájci
Arany-ezüst
Centrum
felvásárol**

- fazonaranyat 6000-18000 Ft/g
- fazon ezüstöt 100 Ft-500 Ft/g
- briliáns köves ékszereket • zománcozott ékszereket • márkás karórákat
- zsebórákat, álló-, fali- asztali órákat, nem működőt is • Vásárolunk Borostyán karkötőket medálokat és nyakláncokat • festményeket butorokat régi érméket

Budapest V., Bajcsy Zs. út 56.
Tel: 06-20-229-87-97

Nyitva: H-P: 10-17ig
Hétvége telefonos egyeztetés

DrGATE.hu
lakossági kaputechnikai
szakszerviz



I. Csalogány u. 40.
+36 1 308 7305



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáruk kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



Ezúton kívánunk Önöknek
és kedves családjuknak áldott, békés karácsonyt,
örömeiben és sikereiben gazdag új esztendőt!

**AZ ÉV VÉGI RENDEZVÉNYEK, CÉGES PARTIK,
CSALÁDI ÉS BARÁTI ÖSSZEJÖVETELEK LEGKIVÁLÓBB HELYSZÍNEI
A BELVÁROSHOZ KÖZEL ESŐ TRÓFEA GRILL ÉTTERMEK!**

Foglalja le rendezvényének időpontját!



II. kerület
**Margit körút
2.**

II. kerület, Margit krt. 2. | +36 20 999 7708



Aktuális ajánlatunk 2016.
december 3 - 16.



Az Ön igénye a Mi szenvedélyünk!

Ismerős termékek engedményes áron!

Bécsi felvágott



AJÁNLATUNK:
1090 Ft/kg

Fokhagymás felvágott



AJÁNLATUNK:
1090 Ft/kg

Maasdammer nagylyukú
kerek sajt 45%



AJÁNLATUNK:
1990 Ft/kg

Hajdusámson Csemege uborka
3-6 cm 720 ml/360g



AJÁNLATUNK:
269 Ft
747,22 Ft/kg

Hajdusámson Magozott meggy
720 ml/360g



AJÁNLATUNK:
249 Ft
691,66 Ft/kg

Nutella 400g



AJÁNLATUNK:
990 Ft
2475 Ft/kg

Gergely leveles tészta 500g



AJÁNLATUNK:
299 Ft
598 Ft/kg

XIXO Ice Teák, többféle 1,5l



AJÁNLATUNK:
149 Ft
99,33 Ft/kg

Hel Vándor kenyér 500g



AJÁNLATUNK:
249 Ft
498 Ft/kg

Az akcióban résztvevő üzleteink:

1021 Bp., II. Hűvösvölgyi u. 135.**, 1024 Bp., II. Margit krt 50-52. 1026 Bp., II. Házmán u. 2.

Az akció érvényes a 1027 Bp., Margit krt. 1.** Príma üzletünkben is!

Az árengedmény százalékos mértéke a CBA Vörösvár Kft. üzleteinek eredeti fogyasztói árához viszonyítva van megadva.

* Az akciós újságban meghirdetett termékkategóriák fajtáinként, illatokban és ízekben üzletenként eltérhetnek.

** Csak tálcás tökehúst-baromfihúst árusító üzleteink. *** Tökehúst, baromfihúst nem árusító üzletünk.

Az akció a készlet erejéig érvényes, esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk.